Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 53 (1935)

Heft: 64

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 18. März
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 18 mars
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 64

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 64

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Gessner & Co. A.-G. Wädenswil & Zürich. / Mech. Seidenstoffweberei Adliswil, Adliswil.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar-Februar 1935. — Importation et exportation des principales marchandises en janvier-février 1935. / Zolltarif vom 8. Juni 1921. — Tarif d'usage du 8 juin 1921. / Belgique: Contingentement des verres à vitres et verres spéciaux. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief per Fr. 11,300, vom 10. Februar 1933, lautend auf Andreas Leuzinger, geb. 1881, Schlossermeister, in Wettingen, als Schuldner, und haftend auf Interimregister Wettingen Nr. 3170, Parz. 2/4078, im dritten Range.

Der allfällige Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 16. März 1936, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst dessen Amortisation ausgesprochen würde.

Baden, den 12. März 1935. (W 75[1])

Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes im Betrage von Fr. 2000 vom 5. Juli 1926, lautend auf Ulrich Müller, Malermeister, in Frauenfeld, als ursprünglicher und letzter Schuldner und Pfandeigentümer, und zugunsten des Inhabers als Gläubiger, haftend auf Parzelle Nr. 392[1], Frauenfeld, eingetragen im Grundbuch Frauenfeld unter E. B. Nr. 392, wird hiermit aufgefordert, diesen Schuldtitel binnen eines Jahres, seit der Publikation, dem Grundbuchamt Frauenfeld vorzulegen, ansonst die Amortisation ausgesprochen wird. (W 77[1])

Frauenfeld, den 13. März 1935. **Gerichtskanzlei Frauenfeld:**
Traber.

Beim Zivilgerichtspräsidenten ist die Kraftloserklärung folgender zwei Schuldbriefe nachgesucht worden:

a) Fr. 2000, datiert 21. Januar 1920, Tagebuch Nr. 114, im I. Range; für Paul Beglinger, Lehrer, in Zürich, haftend auf Grundbuch Mollis Nr. 1003 des Fridolin Zwicky-Guhl, Landwirt, in Mollis.
Dieser Pfandtitel ist bezahlt und wird vermisst.

b) Fr. 1500, datiert 28. Oktober 1844, Nr. 188, im I. Range; für Witwe Maria Zindel-Fischli, in Oberurnen, haftend auf Grundbuch Oberurnen Nr. 217 der Maria Zindel, Sticker Eduards sel. Tochter, in Oberurnen.
Diese Pfandschuld besteht heute noch zu Recht, der Titel wird jedoch vermisst.

Jedermann, der für diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen oder die allfällig wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (W 80[3])

Glarus, den 14. März 1935.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
Dr. D. Streiff.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. Oktober 1934 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 22,000, lautend auf Johannes Meier, Bäckermeister in Höngg, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend auf einer Liegenschaft an der Zürcherstrasse Höngg, datiert 14. Juni 1923, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 436[2])

Zürich, den 16. November 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal du district de et à Delémont somme le détenteur inconnu du titre suivant: Action au porteur de la Caisse d'Epargne de Bassecourt, n° 1426, d'un montant de fr. 400. —, avec coupons n°s 2 à 20, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Delémont dans un délai de 3 ans échéant le 31 mars 1938, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Delémont, le 13 mars 1935. (W 76[1])

Le président du Tribunal:
Jos. Ceppi.

Selon ordonnance du 12 mars 1935, du président du Tribunal de la Sarine à Fribourg, sommation est faite au détenteur inconnu de l'obligation au porteur de la Banque de l'Etat de Fribourg, n° 85648, au 5 %, de 200 francs, émise le 12 septembre 1929, avec coupons attachés au 10 novembre 1930 et suivants, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 79[2])

Fribourg, le 14 mars 1935. **Le président:**
X. Neuhaus.

Le détenteur de l'obligation Banque Populaire Suisse, Lausanne, n° 5342, de fr. 1000, 4¾ %, est sommé de me la produire jusqu'au 19 mars 1938, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 82[3])

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Dans son audience du 15 mars 1935, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé l'annulation du titre suivant, propriété de la commune de Chavannes-le-Chêne: Certificat de dépôt à terme, au nom de la commune de Chavannes-le-Chêne, délivré le 20 septembre 1910 par le Crédit Yverdonnois, à Yverdon, série II, n° 2418, du capital de fr. 2800, coupons 1—3 (1932 à 1934) attachés. (W 81)

Yverdon, le 15 mars 1935. **Le président:**
F. Fitting.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Möbel usw. — 1935. 7. März. Die Firma **Ad. Aeschlimann,** in Meilen (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 858), Fabrikation von harten Schlaf- und Ess-Zimmern, sowie Sperrholzplatten, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1933 an die «Aktiengesellschaft vormals Ad. Aeschlimann», in Meilen, erloschen. Die von der Firma «Ad. Aeschlimann» seit 1. Januar 1934 getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Aktiengesellschaft vormals Ad. Aeschlimann** hat sich, mit Sitz in Meilen, am 3. Januar 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb und Weiterbetrieb der von Adolf Aeschlimann-Arnold, in Meilen, gegründeten und unter der Firma «Ad. Aeschlimann» betriebenen Möbel- und Sperrholzplatten-Fabrik, in Meilen. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige einführen und sich bei andern Unternehmungen ihrer Branche finanziell beteiligen; sie kann auch Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300,000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von des verstorbenen Adolf Aeschlimann's Erben, nämlich von Witwe Marie Aeschlimann-Arnold, in Meilen, Marguerite Strub-Aeschlimann, in Bedford (England), Oscar Aeschlimann-Marti, in Meilen, Helene Jeschko-Aeschlimann, in Ried (Oesterreich) und Max Aeschlimann, in Uster, gemäss Vertrag vom 3. Januar 1935 deren ideelle Anteile am Nachlasse, d. h. am Geschäfte Adolf Aeschlimann's, das laut Bilanz vom 31. Dezember 1933 an Aktiven Fr. 579,864.20 und an Passiven Fr. 379,864.20 aufweist zum Uebernahmspreise von Franken 200,000 gegen Uebergabe von je 40 voll liberierten Gesellschaftsaktien an die genannten Erben. Witwe Marie Aeschlimann-Arnold erhält ferner für die Hälfte ihrer in der Passivensumme inbegriffenen Frauengutsforderung im Betrage von Fr. 200,000 auf das bisherige Geschäft ihres Ehemannes sel., also für eine Forderung von Fr. 100,000, 100 voll liberierte Gesellschaftsaktien. Die seit 1. Januar 1934 von der Firma «Ad. Aeschlimann» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Ein allfälliger Direktor führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Oskar Aeschlimann, Möbelfabrikant, in Meilen, Präsident und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift; Marie Aeschlimann-Arnold, Privatière, in Meilen, Vizepräsidentin, und Hedwig Aeschlimann-Bachofen, Hausfrau, in Uster, alle von Burgdorf. Geschäftslokal: Beim Bahnhof,

Bücher, Schriften. — 13. März. Unter der Firma **Zelba A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 27. Februar 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel mit Büchern und Schriften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und alle dem Geschäftsbetriebe dienlichen Unternehmungen in ihren Wirkungskreis aufnehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000; es ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Das einzige Mitglied oder bei einem mehrgliedrigen Bestande des Verwaltungsrates ein zu bezeichnendes Mitglied führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Alfred Künzli, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Ausstellungsstrasse 114, in Zürich 5 (bei A. Künzli).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Wirtschaft. — 1935. 13. März. Die Firma **Johann Stettler,** Wirtschaft, in Kappelen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 23. November 1928, Seite 2229), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. März. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Werdthof,** mit Sitz in Werdthof, Gemeinde Kappelen (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1929, Seite 325), hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Fritz Köhli, des Vizepräsidenten-Kassiers Gottfried Pfäffli, deren Unterschriften erloschen sind, und des Beisitzers Fritz Schwab neu in den Vorstand gewählt: als Präsident: Adolf Fuhrer, von Lauterbrunnen, Landwirt; als Vizepräsident-Kassier: Franz Stucki, von Gysenstein, Landwirt und Negotiant, und als Beisitzer: Fritz Staudenmann, von Guggisberg, Landwirt; alle wohnhaft in Werdthof. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien rechtsverbindlich.

Eisenwaren-, Kohlen- und Stahlhandlung. — 13. März. Die Firma **Friedrich Frauchiger-Nigst,** Eisenwarenhandlung und Spenglerei, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 67 vom 20. März 1924, Seite 468), ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Eisenwaren-, Kohlen- und Stahlhandlung.

Bureau Bern

Chemisch-technische Produkte. — 13. März. Die Einzelfirma **August Meier,** in Bern, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1932, Seite 1378), ist infolge Wegzuges des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

Kohlensäure, Sauerstoff usw. — 13. März. **« Carba » Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 2658). Das Domizil der Gesellschaft wurde verlegt nach Sulgenheimweg 15, Bern.

Bureau Biel

Pelzwaren. — 6. März. Die Einzelfirma **Aron Lieber,** Pelzwaren en gros und en détail, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1933, Seite 2591), hat die Zweigniederlassung in Biel aufgegeben; sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

Manufakturwaren. — 6. März. **A. Jordi-Kocher, Aktiengesellschaft,** Manufakturwarengeschäft, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 971). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1935 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 175,000 auf Fr. 87,500 beschlossen, durch Reduktion des Nominalwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 500. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Adolf Jordi-Kocher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied neu in den Verwaltungsrat gewählt Adolf Jordi-Trösch, von Gondiswil, Kaufmann, in Nidau. Er führt Einzelunterschrift.

Pharmazeutische, kosmetische und sanitäre Artikel. — 7. März. Inhaber der Einzelfirma **Josef E. Keller,** in Biel, ist Josef Emil Keller-Köpfli, von Oberendingen (Aargau), in Biel. Engrosverkauf von pharmazeutischen, kosmetischen und sanitären Artikeln. Zihlweg 32.

Gassparbrenner. — 12. März. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Weber,** in Biel, ist Ernst Weber-Bader, von Menziken (Aargau), in Biel. Vertrieb von Gassparbrennern. Stämpflistrasse 55.

Bureau de Courtelary

Entreprise de bâtiments, pierres artificielles. — 14 mars. Le chef de la maison **Léopold Monti,** à Tramelan-dessus, est Léopold Monti, d'Italie, à Tramelan-dessus. Entreprise de bâtiments et fabrication de pierres artificielles. Rue Neuve n° 2.

Bureau Interlaken

Hotel. — 14. März. Die Einzelfirma **Christian Egger-Bleuer,** in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 255 vom 2. November 1925, Seite 1829), hat den Betrieb des Restaurant Adler in Grindelwald aufgegeben, den Sitz ihres Geschäftes nach Unterseen verlegt und betreibt nunmehr das Hotel « Drei Schweizer », in Unterseen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Tabak, Zigarren usw. — 13. März. Die Einzelfirma **Hans Ledermann,** Tabak, Zigarren, Kaffeessenz- und Essigfabrikation, mit Sitz in Signau (S. H. A. B. Nr. 107 vom 28. April 1894, Seite 436), ist infolge Verkaufes des Geschäftes an die Firma « Walter Burri, vormals Hans Ledermann », erloschen.

Tabak, Kolonial- und Geschirrwaren. — 13. März. Inhaber der Einzelfirma **Walter Burri, vormals Hans Ledermann,** mit Sitz in Signau, ist Walter Burri, des Fritz, von Schoren b. Langenthal, wohnhaft in Signau. Fabrikation und Handel in Tabak- und Zuckeressenz, Handel in Kolonial- und Geschirrwaren.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Chemisch-technische Produkte. — 9. März. **Die Kollektivgesellschaft** unter der Firma **Hofer & Co.,** Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, in Worb (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1062), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Christian Hofer aufgelöst und ist nach Durchführung der Liquidation erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 9. März. Paul Hofer, von Langnau i. E., in Gümligen, Gemeinde Muri, und Grete Butz geb. Hofer, Ehefrau des Willy Butz und von diesem ermächtigt, von Henau (St. Gallen) wohnhaft in Worb, haben unter der Firma **Hofer & Co.,** mit Sitz in Worb, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1932 ihren Anfang genommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig berechtigt Paul Hofer. Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte.

Versicherungen, Vertretungen usw. — 14. März. Inhaber der Firma **Emil Moser,** in Arni, ist Emil Moser, von Biglen, wohnhaft in der Hämlismatt zu Arni. Versicherungen, Vertretungen und Handel in Waren aller Art.

Bureau Thun

Weine, Liqueurs. — 12. März. Die Einzelfirma **Adolf Wymann,** Weine und Liqueurs, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1934, Seite 1138), wird infolge Verzichtes des Inhabers gestrichen.

12. März. Adolf Wymann, Vater, Adolf und Arnold Wymann, Söhne, alle von Sumiswald und wohnhaft in Thun, haben unter der Firma **Adolf Wymann & Söhne, Weine & Liqueurs,** mit Sitz in Thun, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Handel mit Weinen und Liqueurs. Burgstrasse 7.

14. März. Kommanditgesellschaft **Schweizerische Metallwerke Selve & Co.,** Walzwerke, Drahtziehereien, Giesserei und Maschinenfabrik, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1934, Seite 3318). Die Unterschrift des Direktors Adolf Wunderlich ist erloschen.

14. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Autebag, Automobil-Handels A.-G. Thun,** mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1933, Seite 1638), wird infolge Konkurseröffnung über die Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Trachselwald

Weinhandlung. — 11. März. Inhaber der Firma **Alfred Held,** in Rüegsau, ist Alfred Held, von und in Rüegsau. Weinhandlung. Neuegg, Gemeinde Rüegsau, Post Sumiswald.

Manufakturwaren, Mercerie, Bonneterie. — 12. März. Die Firma **F. Stalder & Cie.,** Kommanditgesellschaft (S. H. A. B. Nr. 49 vom 19. Februar 1921, Seite 379), mit Sitz in Rüegsauschachen, Handel in Manufaktur-, Mercerie-, Bonneterie- und Spezereiwaren, hat ihre Gesehäftsnatur abgeändert in: Handel in Manufakturwaren, Mercerie und Bonneterie. Sie führt keine Spezereiwaren mehr.

Müllerei. — 12. März. Die Firma **Joh. Sollberger,** Müllerei und Mehlhandlung, mit Sitz in Fiechten bei Huttwil (S. H. A. B. Nr. 255 vom 9. Oktober 1912, Seite 1776), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Joh. Sollberger-Ledermann's Witwe ».

Inhaberin der Firma **Joh. Sollberger-Ledermann's Witwe,** mit Sitz in Fiechten bei Huttwil und Zweigniederlassung in Kleindietwil, ist Marie Sollberger-Ledermann, von Wynigen, wohnhaft in Fiechten bei Huttwil. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Joh. Sollberger ». Sie erteilt für die Zweigniederlassung in Kleindietwil Prokura an Ernst Sollberger, von Wynigen, in Kleindietwil.

13. März. Aus dem Verwaltungsrate der Firma **Gerberei Liechti Aktiengesellschaft (Tannerie Liechti Société anonyme),** mit Sitz in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1933, Seite 233), ist der Vizepräsident Marcel Froideveaux, in Olten, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Für die Gesellschaft zeichnen weiterhin mit Vollunterschrift: der Präsident des Verwaltungsrates, Simon Gygax, Bankdirektor, in Burgdorf; der Delegierte des Verwaltungsrates, Fritz Paul Liechti, Kaufmann, in Hasle; Max Stich, Kaufmann, in Dornach; mit Prokuraunterschrift: Rudolf Liechti, Walter Leber und Julius Leber-Ritz; alle je kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Stellenvermittlungsbureau. — 1935. 12. März. Inhaberin der Firma **Frau Ribary,** in Luzern, ist Witwe Adèle Ribary geb. Kraj, von Rudolfstetten (Aargau), in Luzern. Stellenvermittlungsbureau « Record ». Buobenmattstrasse 4 (Café Banque).

Zug — Zoug — Zuge

1935. 13. März. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Dorf und Umgebung** hat sich, mit Sitz in Unterägeri, eine Genossenschaft gebildet, deren Dauer unbegrenzt ist. Sie bezweckt die Erzielung eines günstigen Milchpreises durch einheitlichen Verkauf oder genossenschaftliche Verarbeitung der in den Betrieben ihrer Mitglieder und Lieferanten erzeugten Milch. Zu diesem Zwecke kann die Genossenschaft Liegenschaften erwerben, Käsereien erstellen, sowie andere im allgemeinen Interesse der Landwirtschaft und besonders der Genossenschaftsmitglieder liegenden Geschäfte tätigen. Die Statuten datieren vom 4. Februar 1934. Die Mitglieder der Genossenschaft haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Viehbesitzer oder Liegenschaftsbesitzer in der Ortschaft Unterägeri und Umgebung werden, sofern er sich beim Vorstand schriftlich anmeldet, die Statuten schriftlich anerkennt und sich verpflichtet, die durch die Generalversammlung festzusetzende Eintrittstaxe zu entrichten, welche nach der Anzahl der von jedem Viehbesitzer gehaltenen Kühezahl berechnet wird. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Tod und Ausschluss eines Genossenschafters. Der Austritt kann nur gegen Einzahlung seines Anteils an den Genossenschaftsschulden erfolgen, nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung auf den Ablauf des Milchkaufvertrages oder bei genossenschaftlicher Regieverwertung auf Ende des Rechnungsjahres. Diese Einzahlung wird von der Generalversammlung nach der Anzahl der vom austretenden Mitglied in den letzten zwei Jahren gehaltenen Anzahl von Kühen festgesetzt. Die Erben eines verstorbenen Genossenschafters, welche das Heimwesen zu Eigentum oder Nutzniessung übernehmen, können ohne Eintrittstaxe gegen schriftliche Beitrittserklärung Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters übernehmen und Mitglieder der Genossenschaft werden. Wird der Beitritt nicht innert sechs Monaten schriftlich erklärt, so verlieren sie jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Der Ausschluss eines Genossenschafters kann von der Generalversammlung beschlossen werden, wenn sich ein Mitglied den Statuten und Genossenschaftsbeschlüssen trotz

schriftlicher Warnung durch den Vorstand ernstlich widersetzt oder die Genossenschaftsinteressen sonstwie erheblich schädigt oder gefährdet. Der Ausgeschlossene verliert jeden Anspruch an dem Genossenschaftsvermögen und hat ausserdem die für den Fall des Austrittes festgesetzte Austrittstaxe nach der Kühezahl und den Anteil an den Genossenschaftsschulden zu bezahlen. Er haftet überdies für allen der Genossenschaft durch sein Verhalten verursachten Schaden. Ausgetretene Mitglieder verlieren jeden Anspruch an dem Genossenschaftsvermögen. Die Mitglieder sind verpflichtet, die Eintrittstaxe und den Jahresbeitrag nach Festsetzung der Generalversammlung zu bezahlen; sie sind insbesondere verpflichtet, alle in ihren Betrieben erzeugte Milch, soweit sie nicht für den eigenen Haushalt und zur Aufzucht von Jungvieh und Schweinen Verwendung findet, abzuliefern. Gewerbsmässige Kälbermast ist untersagt. Das Milchausmessen ist nur im bisherigen Umfange gestattet. Die Mitglieder haften für allen und jeden Schaden, den sie der Genossenschaft oder dem Milchkäufer durch Nichtbeachtung dieser Bestimmung, oder durch Lieferung von fehlerhafter, ungesunder und gefälschter Milch zufügen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung (Generalversammlung), der Vorstand und die Rechnungsprüfer. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten und 2—4 weitern Mitgliedern. Der Präsident wird von der Generalversammlung bestimmt; im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst und ordnet die Verteilung der Aemter und Aufgaben unter sich. Der Präsident und der Aktuar führen zusammen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Das Geschäftsjahr schliesst mit dem 31. Oktober jeden Jahres. Für die Aufstellung der Jahresrechnung und der Bilanz sind die Vorschriften des Artikels 656 O. R. massgebend. Der aus der Jahresrechnung sich ergebende Reingewinn wird wie folgt verwendet: a) mindestens 10 % zur Amortisation auf Gebäuden und Einrichtungen; b) der Rest steht zur freien Verfügung der Generalversammlung. Der Vorstand besteht zurzeit aus 5 Mitgliedern: August Iten, Landwirt, von Unterägeri, Präsident; Hermann Iten, Landwirt, Mühleschwendi, von Unterägeri, Aktuar; Alois Iten, Landwirt, von Unterägeri; Jakob Rogenmoser, Landwirt, von Oberägeri, und Michael Matter, Landwirt, von Engelberg, letztere drei Beisitzer, alle wohnhaft in Unterägeri.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1935. 5 mars. Dans son assemblée générale du 8 février 1935 la **Société de laiterie de Châtel et Crésuz,** société coopérative dont le siège social est à Châtel-sur-Montsalvens (F. o. s. du c. du 5 octobre 1926, nº 232, page 1754), a constitué son comité comme suit: François Ruffieux, de et à Crésuz, président, déjà inscrit; Paul Wicky, de et à Crésuz, vice-président; Edouard Retornaz, secrétaire, déjà inscrit, de et à Châtel-sur-Montsalvens; Charles Barras, de et à Châtel-sur-Montsalvens, membre; Emile Barras, fils d'Alfred, de et à Châtel-sur-Montsalvens, membre; tous agriculteurs. Alfred Barras, Joseph Savary et Emile Albinati ne font plus partie du comité. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Vins, denrées coloniales. — 5 mars. La société en nom collectif **Louis et Pierre Monferini,** vins en gros et en détail et denrées coloniales, à Bulle (F. o. s. du c. du 20 janvier 1923, nº 16, page 157), est dissoute. La liquidation est terminée.

Restaurant, cuirs; sellier, etc. — 13 mars. **Joseph Deillon-Morand,** brasserie du Midi, à Bulle (F. o. s. du c. du 20 janvier 1934, nº 16, page 180), fait inscrire qu'il ajoute à son commerce celui de cuirs, fournitures pour cordonniers, sellier, tapissier, brosserie et toutes fournitures d'usine et représentations.

14 mars. Dans son assemblée générale du 15 février 1935 la **Société de laiterie de Montbovon,** société coopérative dont le siège social est à Montbovon (F. o. s. du c. du 28 mai 1929, nº 121, page 1098), a constitué son comité comme suit: Eugène Grangier, de Montbovon, inscrit comme membre, devient président; Simon Grangier, de Montbovon, vice-président, déjà inscrit; Louis Jordan, de Montbovon, secrétaire (inscrit comme membre); Simon Jordan, de Montbovon, et Jean Bifrare, de Fribourg, membres; tous agriculteurs à Montbovon. Aloys Grangier et Simon Grangier feu Léon ne font plus partie du comité et leur signature est éteinte. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Tissus, épicerie, boulangerie. — 14 mars. Le chef de la raison **Joseph Tinguely,** épicerie, bulangerie, à La Roche (F. o. s. du c. du 9 janvier 1932, nº 6, page 64), fait inscrire que son genre du commerce actuel est: Tissus, épicerie, boulangerie.

Bureau Murten (Bezirk See)

Strickerei. — 10. März. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Rosa Rau,** in Murten, ist Rosa Rau, Witwe des Friedrich, von Wittenwil-Aadorf (Thurgau), in Murten. Strickerei und Depot. Paganazmatte, Murten.

10. März. En assemblée générale du 14 février 1931 la **Société de laiterie de Courtepin,** à Courtepin (F. o. s. du c. du 16 mars 1927, nº 64, page 526), a remplacé Ernest Leuenberger, président, dont la signature est éteinte, Marcel Auderset, vice-président, Amédé Thierrin, caissier, Isidore Portmann et Fritz Berner, assesseurs, tous membres sortant par Emile Feller, fils de Nicolas, originaire de Oberwichtrach, agriculteur, à Courtepin, comme président; Pius Falk, fils de Gaspard, originaire de Cormondes, agriculteur, à Courtepin, comme caissier; Hans Lutz, fils d'Adolphe, originaire de Rheineck, agriculteur, à Courtepin; Hans Berner, fils de Jean, originaire d'Agrimoine, agriculteur, à Courtepin, et Ernest Blaser, fils de Fritz, originaire de Langnau (Berne), agriculteur, à Courtepin, comme assesseurs. Le président et le secrétaire signent collectivement. En assemblée générale du 20 janvier 1935 la société prénommée a modifié ses statuts en y introduisant la disposition suivante: Tout membre qui sort volontairement de la société, sans motif valable, devra verser une finance de sortir pouvant s'élever de fr. 10 à fr. 500.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

1935. 13. März. Inhaber der Firma **Kunz, Herren- und Damenkonfektion,** in Olten, ist Werner Kunz, von Stäfa, in Olten. Herren- und Damenkonfektion. Baslerstrasse 1.

13. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse für das Personal des Zugförderungsdienstes der S. B. B.,** in Olten (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2531), wird infolge Verzichts gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 10. Februar 1935 im Handelsregister gelöscht. Sie besteht im Sinne von Art. 1 und 29, Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juli 1911 ohne Eintragung weiter.

Velos, Motorräder usw. — 13. März. Der Inhaber der Einzelfirma **Gustav Cretegny,** in Olten (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1588), erteilt Einzelprokura an Oskar Kummer, von Niederönz, in Olten.

Bureau Stadt Solothurn

Zentralheizungen, sanitäre Anlagen. — 13. März. Die Firma **Hans Meier, dipl. Ing.,** Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1933, Seite 614), ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven wurden auf Grund der Schlussbilanz vom 31. Dezember 1934 von der neu gegründeten Firma «Hans Meier, Aktiengesellschaft», in Solothurn, übernommen.

Unter der Firma **Hans Meier, Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Solothurn, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet mit dem Zwecke, das bisher unter der Einzelfirma «Hans Meier, dipl. Ing.» betriebene Geschäft für Zentralheizungen und sanitäre Anlagen weiterzuführen. Die Statuten sind am 15. Februar 1935 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Schlussbilanz der bisherigen Einzelfirma «Hans Meier, dipl. Ing.», in Solothurn, vom 31. Dezember 1934 deren Aktiven, bestehend aus Waren, Mobilien, Werkzeugen und Automobil, sowie Kassa-, Postcheck-, Bank- und Debitorenguthaben im Gesamtbetrage von Fr. 133,428. 10 und die Passiven (Kreditoren und Kapitalschulden) im Betrage von Fr. 33,428. 10. Der Uebernahmepreis hiefür wurde festgesetzt auf Fr. 100,000. Den Gegenwert erhalten in Aktien: Hans Meier 70 Stück, Hans Mumenthaler, Friedrich Jäggi und Louis Sispele je 10 Stück, zusammen 100 Stück, zum Nennwert von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Aktionären. Er konstituiert sich selbst und kann die Leitung des Unternehmens und die Führung der rechtsverbindlichen Unterschriften einem oder mehreren Aktionären oder auch Dritten übertragen. Als Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Meier, dipl. Ingenieur, von Bärschwil, in Niedergerlafingen; er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Als Prokuristen wurden ernannt: Frieda Meier-Allemann, Ehefrau des Hans Meier, von Bärschwil, in Niedergerlafingen; Hans Mumenthaler, Techniker, von Langenthal, in Solothurn; Friedrich Jäggi, Chefmonteur, von Aeschi (Solothurn), in Solothurn, und Louis Sispele, Buchhalter, von Egerkingen, in Zuchwil. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Geschäftslokal: Westbahnhofstrasse 10.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1935. 11. März. Aus dem Verwaltungsrat der **A. G. für Geschäfts- und Hoteiorganisation,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1934, Seite 3114), Organisation und Verwaltung von Geschäften und Hotels usw., ist Dr. Ferdinand Petersen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Adlerstrasse 9.

11. März. Im **Verein für kirchliche Evangelisation und Gemeinschaftspflege,** in Riehen (S. H. A. B. Nr. 133 vom 27. Mai 1921, Seite 1073/74), Verbreitung des Evangeliums usw., ist die Unterschrift des Kassiers Albert Schudel-Bleiker erloschen. Neu in den Vorstand und als Kassier wurde gewählt Paul Wenk-Löliger, Kaufmann, von und in Riehen. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Neuheiten aller Art usw. — 11. März. Die Firma **Reinhardt-Stöckiin,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1932, Seite 2830), Handel mit Neuheiten aller Art usw., ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

11. März. Die Genossenschaft **Einkaufsgenossenschaft des Verbandes Schweizerischer Tapezierer- & Möbeigeschäfte,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 28. Mai 1932, Seite 1297), gemeinsamer Wareneinkauf, hat in ihrer Generalversammlung vom 3. März 1935 den Firmanamen abgeändert in **Egeba.** Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

Möbel usw. — 11. März. Die Firma **Rolling-Eiche,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 106 vom 23. April 1921, Seite 823/24), Fabrikation und Handel in Möbeln usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Innere Margarethenstrasse Nr. 12.

12. März. Die **Schweizerische Kohlengenossenschaft in Liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1923, Seite 1843), Einkauf von Brennstoffen usw., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. März. **Textil-Haus A. G. in Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 13. Oktober 1928, Seite 1964), Fabrikation von Textilwaren usw. Im Namen des Verwaltungsratsmitgliedes James Jaquet-Dardell wird das Wort Dardell gestrichen.

12. März. **Adolf Weingartner, Institut für Farbenkunde,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1923, Seite 1568), Unterricht und Beratung in Farbenkunde. Das Domizil befindet sich nunmehr Furkastrasse 42.

Malerei. — 12. März. Kommanditgesellschaft **Weingartner & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1932, Seite 900), Ausführung sämtlicher Malerarbeiten. Das Domizil befindet sich nunmehr Furkastrasse 42.

Baugeschäft. — 12. März. Kollektivgesellschaft **Gutzwiller & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 21. Januar 1931, Seite 132), Baugeschäft. Der Gesellschafter Albert Gutzwiller-Laub heisst nun Albert Gutzwiller-Hubler und wohnt in Basel.

Liegenschaftshandel usw. — 12. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Formo A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1934, Seite 2638), Ankauf usw. von Liegenschaften usw., sind Kurt Haase, Heinrich Kriesi und Ernst Stroppel ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Hans Walt-Rüegg, Architekt, von Eichberg (St. Gallen), in Basel, als Präsident, und Johann Fuhrer-Kipfer, Buchhalter, von Langnau (Bern), in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Gerbergasse 40.

Zementgeschäft. — 12. März. Inhaber der Firma **Camillo Magoni,** in Basel, ist Camillo Magoni-Dall'Igna, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Zementgeschäft. Gasstrasse 46.

Dachdecker-, Spengler- und Installationsgeschäft. — 13. März. **Hans Föller & Sohn,** Kollektivgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1934, Seite 251). Der Teilhaber Johannes Föller, Dachdecker, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Anna Maria geb. Vogelbacher Gütertrennung vereinbart.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 12. März. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Abfallsortierwerk A. G.,** Handel mit Abfällen jeder Art, speziell die hiezu nötige Sortierung und Verarbeitung usw., in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1934, Seite 1894), ist in der Generalversammlung vom 14. November 1934 das Aktienkapital von bisher Fr. 37,000 durch Ausgabe von 13 Namenaktien von je Fr. 1000 auf Fr. 50,000 erhöht worden, eingeteilt nunmehr in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Statuten sind dementsprechend geändert worden. Weitere Abänderungen der publizierten Tatsachen haben nicht stattgefunden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Hutgeschäft. — 1935. 13. März. Inhaber der Firma Hans **Bischofberger, vorm. Carl Wüscher's Erben,** in Schaffhausen, ist Hans Bischofberger, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in Schaffhausen. Hutgeschäft. Fronwagplatz 2, «zur Kante».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Primeurs. — 1935. 12 mars. La société en nom collectif **Fontana, Schaffroth et Cie, en liquidation,** primeurs en gros, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 octobre 1913, n° 255, page 1811, et 23 décembre 1916, n° 302, page 1939), ayant terminé sa liquidation, est radiée.

Produits chimiques, denrées coloniales. — 13 mars. Arthur Cornu, de Gorgier, négociant, à Neuchâtel, a, par suite de décès, cessé de faire partie du conseil d'administration de la **Société Anonyme A. Cornu et Cie,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 janvier 1925, n° 19, page 136). L'assemblée générale des actionnaires du 7 mars 1935 a nommé, en son lieu et place, Robert-André Gacond, négociant, de et à Neuchâtel. La signature individuelle en qualité d'administrateur a été conférée à Robert-André Gacond. La procuration qui lui avait été conférée autrefois est radiée de ce fait. Ont en conséquence actuellement qualité pour représenter la société par leur signature individuelle: Georges-Henri Gacond, président; Willy-Arthur Gacond et Robert-André Gacond, tous trois négociants, à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Café. — 1935. 12 mars. La raison **Vve Babel,** exploitation du «Café des Trois Rois», à Genève (F. o. s. du c. du 3 avril 1933, page 808), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Combustibles. — 12 mars. La maison **Francis Vulchard,** à Genève (F. o. s. du c. du 21 août 1923, page 1642), a renoncé à son entreprise de camionnage et ne reste inscrite que pour son commerce de combustibles. En outre, elle a supprimé son dépôt: Rue Grenus 1, et ne conserve que ses locaux: Rue Rotschild 39.

Horlogerie. — 12 mars. La raison **A. Pavid,** horlogerie, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 14 mai 1913, page 879), actuellement à Chêne-Bougeries, n'étant plus soumise à l'inscription (art. 13, dernier alinéa, du règlement sur le registre du commerce) est radiée sur sa demande.

12 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1935, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, la société anonyme dite **Société Immobilière Vernier-Peney,** établie jusqu'ici à Satigny (F. o. s. du c. du 11 novembre 1929, page 2240), a transféré son siège social à Genève et modifié ses statuts en conséquence. Rodolphe Kormann, vice-directeur de banque, de Bumpliz (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Lucien Desert, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de St-Jean 22, chez l'administrateur.

12 mars. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Entreprise du bâtiment. — **Charles Mo,** entreprise générale du bâtiment, à Carouge (F. o. s. du c. du 27 novembre 1934, page 3265).
2. Tea-room, etc. — **Mme Meier-Balles,** Tea-room et restauration, à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1933, page 2524).
3. Spiritueux. — **Lusso S. A.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1932, page 2438).
4. Articles divers. — **Pflugi-Bopp,** commerce d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 13 octobre 1932, page 2404).
5. Appareils électriques. — **Charles Ranz,** vente et réparations d'appareils électriques, à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1927, page 650).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 85214. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1934, 19 Uhr.
Porcher-Pforzheim K.-G., Bleichstrasse 53, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren.

E.P.

Nr. 85215. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1935, 8 Uhr.
N. V. Zilverfabriek «Voorschoten», Voorschoten (Niederlande).
Fabrik- und Handelsmarke.

Silberwaren.

N° 85216. Date du dépôt: 16 novembre 1934, 20 h.
Meridian Watch Co., 269 Hornby Road, **Bombay** (Indes britanniques).
Marque de commerce.

Réveils, montres, pendules de toutes sortes, pièces de rechange et accessoires et mouvements.

MERIDIAN WATCH

Nr. 85217. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1935, 19 Uhr.
Eduard Bamert-Zeindler z. «Traube», Lachen (Schwyz, Schweiz).
Fabrikmarke.

Käse-Zwieback.

Käse-Zwieback

EDUBA

Nr. 85218. Hinterlegungsdatum: 28. November 1934, 12 Uhr.
Joseph Lucas, Limited, Great King Street, **Birmingham** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

In Grossbritannien hergestellte Waren, nämlich: Maschinen und Teile von Maschinen, ausgenommen Werkzeugmaschinen, Bergwerksmaschinen, Teile von solchen und ähnliche Artikel; elektrische Artikel für elektrische Beleuchtungs-, Anlass- und Zündungsapparate für Motorfahrzeuge, Tourenzähler, ausgenommen elektrische Akkumulatoren und ähnliche Artikel; elektrische Beleuchtungsausrüstungen für Fahrräder und Motorfahrzeuge.

Nr. 85219. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1935, 8 Uhr.
Joseph Lucas, Limited, Great King Street, **Birmingham** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrrad- und Motorfahrzeugzugehör aus gewöhnlichem Metall, ausgenommen Werkzeuge ohne Schnittfläche und ähnliche Waren.

N° 85220. Date du dépôt: 28 décembre 1934, 16 h.
Oscar Dupasquier, rue de Romont 22, **Fribourg** (Suisse).
Marque de commerce.

Chaussures.

AU SABOT D'ARGENT

N° 85221. Date du dépôt: 29 décembre 1935, 12 h.
Marguerite Schott, Boulevard de Grancy 39, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour nettoyer et détacher la peau, en particulier celle des mains.

REXALINE

N° 85222. Date du dépôt: 11 janvier 1935, 18 h.
Gander Fils d'Emile, rue de la Paix 7, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 35973 d'Emile Gander et fils, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1934.)

Montres, parties de montres et étuis.

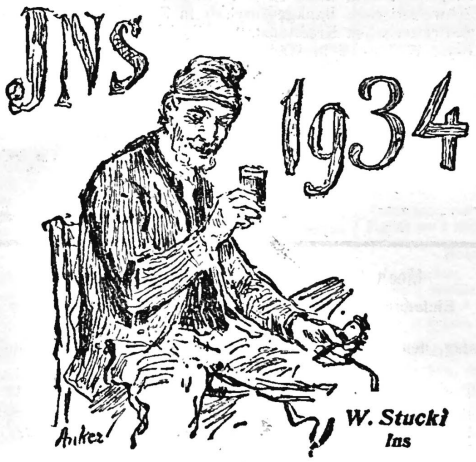
NELSON WATCH

Nr. 85223. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1935, 15 Uhr.
Walter Stucki, Ins (Schweiz). — Produktions- und Handelsmarke.

Wein.

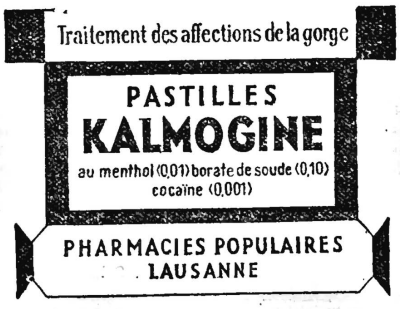
Nr. 85224. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1935, 15 Uhr.
Walter Stucki, Ins (Schweiz). — Produktions- und Handelsmarke.

Wein.



N° 85225. Date du dépôt: 24 janvier 1935, 11 h.
Société Coopérative des Pharmacies Populaires de Lausanne, Gd. St-Jean n° 3, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique.

Pastilles au menthol, borate de soude et cocaïne, pour le traitement des affections de la gorge.



N° 85226. Date du dépôt: 25 janvier 1935, 13 h.
André-Emile Mermod, Bel-Air 15, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de sport, instruments de chirurgie, dentiers, articles sanitaires, accessoires de mécanique.

Nr. 85227. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1935, 8 Uhr.
Karl Girard & Co., Kirchstrasse 55, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenwichse.

HARTGLANZ

Nr. 85228. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1935, 19 Uhr.
Zwirnerei Stroppel A. G., Untersiggenthal (Aargau, Schweiz).
Fabrikmarke.

Garne und Zwirne aller Art und Kurzwaren der Textilbranche.

N° 85229. Date du dépôt: 11 février 1935, 18 h.
Victor Fessler, 6, Avenue des Baumes, **La Tour-de-Peilz** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Listels de calfeutrage, produits d'isolation contre la chaleur, le froid, l'humidité et le son.

HERMETIC

N° 85230. Date du dépôt: 12 février 1935, 12 h.
G. W. Carnrick Co., 20 Mt. Pleasant Avenue, **Newark** (New-Jersey, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Tonique endocrinien.

INCRETONE

N° 85231. Date du dépôt: 14 février 1935, 17 h.
Marcel Dubois, rue du Doubs 97, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Ouvrages en or, en argent, bijouterie.

Nr. 85232. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1935, 19 Uhr.
Ernst Balthasar, Bahnhofbrücke, **Thun** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Fischereigeräte, insbesondere gespliesste Bambusruten, gespliesste Ruten, Tongkingrohrruten, Haspel, Spinner und Löffel. Seiden- und Leinenschnüre.

N° 85233. Date du dépôt: 15 février 1935, 18¼ h.
Jean Erismann et Cie., 12—14, Boulevard Joseph-Girard, **Carouge-Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Articles de confiserie, produits alimentaires, boissons de tous genres.

MINTOR

N° 85234. Date du dépôt: 15 février 1935, 16 h.
Samuel Lecoultre successeur d'Adolphe Lecoultre & Fils, Le Sentier (Suisse). — Marque de fabrique.

Skis, fournitures et accessoires de skis; autres articles de sport.

N° 85235. Date du dépôt: 15 février 1935, 19 h.
Jean Gränicher, Jurigoz 10, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produit en soie de verre, laine de verre, fil de verre ou ouate de verre servant d'isolants phoniques, thermiques et électriques, de filtres industriels et chimiques, à la fabrication de matériaux de construction et à des usages textiles

---

Nr. 85236. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1935, 4 Uhr.
Hans Kaspar & Co., Binzstrasse 12, **Zürich 3** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kochfett aus inländischem Rinderfett.

Bauernstolz

N° 85237. Date du dépôt: 18 février 1935, 18 h.
Laboratoires André, Société anonyme, rue Neuve 3, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie ou cosmétiques, lotions, savons, huiles, crèmes, poudres, pâtes.

Permana

N° 85238. Date du dépôt: 18 février 1935, 18 h.
Société Anonyme pour l'Industrie des Cartonnages (Società Anonima per l'industria del Cartonaggi), (Aktiengesellschaft für Cartonnagen-Industrie), Sementina près Bellinzone (Suisse).

Tous articles de papier et carton pour pâtisseries, confiseries, restaurants, hôtels, primeurs, etc.

Nr. 85239. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1935, 15 Uhr.
Helene Tappe, Dufourstrasse 50, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Crème.

OCOTA

Nr. 85240. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1935, 17½ Uhr.
Stauffer & Co., Schauplatzgasse 7, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssiges Waschblau.

RIVIERA

Nr. 85241. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1935, 17½ Uhr.
Stauffer & Co., Schauplatzgasse 7, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Putz- und Reinigungsmittel aller Art, insbesondere für sanitäre Anlagen.

SYPHONIT

Transmission — Uebertragung

N° 69659. — Aug. Favre, Cormoret (Suisse). — Transmission à **G. Gagnebin et Cie., Manufacture d'horlogerie Niga et Postala, Tramelan-dessus** (Suisse). — Enregistré le 6 mars 1935.

Gessner & Co. A.-G. Wädenswil & Zürich

Einladung zu einer Obligationärversammlung.

Gestützt auf Art. 6 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen wird hiemit eine Versammlung der Obligationäre des

5 % Anleihens von Fr. 4,000,000. — vom Jahre 1926

auf Dienstag, den 2. April 1935, vormittags 10 Uhr, nach Zürich, in den grossen Saal des Zunfthauses z. Zimmerleuten (Limmatquai 40), einberufen, mit folgender **Tagesordnung:**

1. Berichterstattung.
2. Beschlussfassung über Wahrung der Rechte der Obligationäre in dem von der Schuldnerin vorgesehenen Nachlassvertragsverfahren. Es wird beantragt, im bevorstehenden Nachlassvertragsverfahren jedem einzelnen Obligationär die selbständige Wahrung seiner Rechte zu überlassen.
3. Bestätigung des Obligationärvertreters oder Ernennung anderer Vertreter; Festsetzung ihrer Befugnisse.

Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben sich über ihre Berechtigung auszuweisen. Zutrittskarten, sowie Vertretungsvollmachten können gegen Ausweis über den Obligationenbesitz ab 20. März 1935 bezogen werden:

Im Fabrikbureau der Gesellschaft in Wädenswil,
im Bureau der Gesellschaft in Zürich, Dreikönigstrasse 18,
sowie bei der
Basler Handelsbank in Basel, Zürich und Genf,
Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich,
Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich
Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich,
Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich,
Bank Wädenswil in Wädenswil.

Die Akten liegen beim unterzeichneten Obligationärvertreter im Bureau der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 66 III, Zürich, vom 25. März 1935 an zur Einsicht der Obligationäre auf.

Wädenswil und Zürich, den 15. März 1935. (A. A. 29²)

Gessner & Co. A.-G.,
und
H. Reutener,
Obligationärvertreter.

Mech. Seidenstoffweberei Adliswil, Adliswil

Einladung zu einer Versammlung der Obligationäre der 4 % Hypothekar-Anleihe von 1926

auf Samstag, den 30. März 1935, vormittags 11 Uhr, in das Zunfthaus zur Saffran (oberer Saal), Zürich 1.

Die Tagesordnung der Versammlung ist wie folgt festgesetzt:

1. Konstituierung der Versammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrates über die gegenwärtige Lage des Unternehmens.
3. Beschlussfassung über die Umwandlung des festen Zinsfusses von 4 % in einen vom Betriebsresultat abhängigen Zinsfuss für die Dauer der Anleihe, d. h. für die Zinsfälligkeiten vom 1. Juni 1935 bis einschliesslich 1. Juni 1938. (V. O. Art. 16, Ziff. 4).
4. Bestätigung der Eidgenössischen Bank (A.-G.) als Pfandhalterin und rechtliche Vertreterin der Obligationäre. (V. O. Art. 23, 24 und 25).

Zur Teilnahme an der Obligationärversammlung sind alle Obligationäre berechtigt, welche, unter Ausweis über ihren Titelbesitz, Eintrittskarten bis spätestens am Freitag, den 29. März 1935, bei der Eidgenössischen Bank (A.-G.), Zürich, oder einer ihrer Niederlassungen beziehen. Je Fr. 765.— nom. Kapitalbetrag berechtigen zu einer Stimme. Vertreter haben sich an der Gläubigerversammlung durch schriftliche Vollmachten auszuweisen.

Die Bilanz per 31. Dezember 1934 liegt bei der Gesellschaft in Adliswil, sowie an den Schaltern der Eidgenössischen Bank (A.-G.) in Zürich und ihren Filialen zur Einsicht der Herren Obligationäre auf.

Da, gemäss der oben zitierten bundesrätlichen Verordnung, zur Gültigkeit eines Beschlusses über die erwähnten Anträge die Zustimmung von mindestens drei Viertel des im Umlauf befindlichen Kapitals erforderlich ist, werden die Inhaber der Titel dringend ersucht, an der Obligationärversammlung vom 30. März 1935 teilzunehmen oder sich durch Drittpersonen vertreten zu lassen. (A. A. 30³)

Adliswil, den 16. März 1935.

Mech. Seidenstoffweberei Adliswil.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation d' importantes marchandises

Januar-Februar 1935 — Janvier-Février 1935

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-Februar 1934	Januar-Februar 1935		Janvier-Février 1934	Janvier-Février 1935	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**			
1 Weizen	608 391	585 706	Froment			
3 Hafer	348 530	246 731	Avoine			
4 Gerste	234 837	177 156	Orge			
5 Reis in Hülsen od. enthülst	19 937	25 764	Riz avec ou sans balle			
12 — geschält	6 474	6 247	— décortiqué			
7 Mais	144 700	136 983	Maïs			
15 Malz	83 325	57 303	Malt			
23/24b Frischobst	17 786	4 566	Fruits frais			
31b/31d Frische Trauben	339	605	Raisins frais			
33/34 Getrocknete Trauben	2 304	1 601	Raisins secs			
35 Kastanien	2 949	2 756	Châtaignes			
36a Zitronen	10 747	12 209	Citrons			
36b Orangen	77 138	73 391	Oranges			
40a/b² Frischgemüse	98 290	95 139	Légumes frais			
45/45a Kartoffeln	5 825	6 072	Pommes de terre			
54 Rohkaffee	27 647	23 589	Café brut			
58/59 Tee	1 197	1 078	Thé			
61 Kakaobohnen	16 041	10 249	Fèves de cacao			
62 Kakaobutter	1 334	1 436	Beurre de cacao			
68a Rohzucker	65 223	57 220	Sucre brut			
68b Kristallzucker	107 640	136 917	— cristallisé			
71 Honig	414	45	Miel			
72/75 Speiseöle	11 812	16 328	Huiles comestibles			
76a/e Frisches Fleisch	1 132	810	Viande fraîche			
77a/78 Konserviertes Fleisch	1 157	437	— conservée			
80a Salami etc.	2 545	2 530	Salami, etc.			
84 Totes Geflügel	5 494	4 723	Volailles mortes			
86 Eier	23 654	19 640	Oeufs			
87a/b Frische Fische	5 939	5 567	Poissons frais			
88/89b Konservierte Fische	5 061	5 298	Poissons conservés			
93a Frische Butter	2 348	109	Beurre frais			
95 Schweineschmalz	2 570	20	Saindoux			
96 Oleomargarine, Speisetalg	3 940	2 820	Oléomargarine, suif comest.			
98a/b Weichkäse	2 389	1 963	Fromage à pâte molle			
99a/b Hartkäse	1 954	371	Fromage à pâte dure			
100a Suppen	677	560	Soupes			
101b Fruchtkonserven	2 556	742	Conserves de fruits			
102 Zuckerwaren	362	342	Sucreries			
	hl	hl				
114a Bier in Fässern	3 324	2 560	Bière en fûts			
117a¹/c Fasswein	211 814	119 810	Vin en fûts			
Schlachtvieh	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**			
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a Grosschlachtvieh	13	114	Gros bétail de boucherie			
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	68	306	Petit bétail de boucherie			
143/144a Schweine	55	106	Porcs			
Düngstoffe	q	q	**Engrais**			
161/171 Düngstoffe	245 909	341 432	Engrais			
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**			
172/173 Rohe Häute und Felle	12 599	6 705	Cuirs et peaux bruts			
177a/181 Boden- und Oberleder	2 947	1 957	Cuirs pour semelles et pour tiges de chaussures			
193/201 Schuhe	Pa 185 767	Pa 82 680	Chaussures			
Sämereien, Futtermittel etc.	q	q	**Semences, fourrages, etc.**			
204 Oelsamen und Oelfrüchte	65 975	71 415	Graines et fruits oléagineux			
203 u. 205 Sämereien	5 355	8 360	Semences			
211a Stroh etc.	165 661	285 815	Paille, etc.			
212 Heu	102 629	279 799	Foin			
213 Oelkuchen, Johannisbrot	6 744	32 492	Tourteaux; caroubes			
216a Futtermehle, denaturiert	45 310	30 724	Farine pour le bétail, dénaturée			
Holz			**Bois**			
221 u. 222b Brennholz	164 605	100 698	Bois à brûler			
222a Papierholz	271 652	157 327	Bois pour la fabrication du papier			
229a/243 Bau- und Nutzholz	272 445	233 803	Bois de construction et bois d'oeuvre			
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	6 022	3 465	Ouvrages de menuisier, meubles, etc.			
Papier, Bücher etc.			**Papier, livres, etc.**			
289 Holzschliff etc.	417	219	Pâte de bois, etc.			
290/291 Zellulose	27 691	20 909	Cellulose			
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	923	790	Carton gris; carton de pâte de bois			
293/295 Packpapier	240	20	Papiers d'emballage			
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	4 960	6 540	— à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.			
307d Chemisch präparierte Papiere	638	563	— préparés chimiquement., etc.			
321 Bücher, gedruckte etc.	5 962	5 629	Livres imprimés, etc.			
Baumwolle etc.			**Coton, etc.**			
341 Rohbaumwolle,	50 767	45 284	Coton brut			
347/359 Baumwollgarne	3 726	6 320	Fils de coton			
360/370 Baumwollgewebe	10 051	6 781	Tissus de coton			
395a/b Linoleumteppiche	4 167	2 610	Tapis en liège (linoleum)			
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			**Lin, chanvre, jute, ramie, etc.**			
396a Flachs, Hanf, Ramie	3 910	4 429	Lin, chanvre, ramie			
396b Jute	2 759	5 108	Jute			
397a/398b, 399b/c Rohe Leinen-, Hanf- und Jutegarne	2 426	1 965	Fils de lin, chanvre, jute, écrus			
399a Hanfgeknüpf	450	110	Chanvre noué			
400/404 Ausgerüstete Leinen-, Hanf- und Jutegarne	726	720	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.			
405 Rohe Jutegewebe	4 971	4 831	Tissus de jute, écrus			
411a/413 Leinen-, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	553	736	— de lin, chanvre, jute, apprêtés			
Seide			**Soie**			
434/435 Schapperohstoff	3 370	4 753	Matières premières pour l'industrie de la schappe			
436 Grège	332	522	Grège			
438a Organsin	302	340	Organsin			
438b Trame	82	49	Trame			
445b, 446a¹/b Kunstseide	5 475	3 727	Soie artificielle			
447a¹/448 Seidenstoffe	2 590	2 708	Etoffes de soie			
449 Bänder	47	67	Rubans			
Wolle, Stroh sortiert etc.	q	q	**Laine, paille, assortie, etc.**			
455 Rohwolle	19 306	20 373	Laine brute			
457 Kammzug	4 929	3 831	Trait (laine peignée)			
462/463 Kammgarn, roh	1 075	836	Fils de laine peignée, écrus			
467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	1 047	541	Fils de laine peignée blanchis etc.			
470 Wollgarne für den Detail	520	257	— pour la vente en détail			
474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	1 031	982	Tissus de laine blanchis, etc. lourds			
475b —, leichte	1 390	1 358	—, légers			
496/497 Pferde- und Büffelhaare	2 504	2 611	Crin et poils de buffle			
508a/b Strohtressen	466	750	Tresses de paille			
516 Rohgummi etc.	2 183	1 723	Caoutchouc brut, etc.			
Konfektionswaren			**Articles de confection**			
530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	96	79	Lingerie de coton, etc.			
537/545 Wirk- und Strickwaren	390	297	Bonneterie, tricots			
546/548 Herrenkonfektion	394	290	Confections pour hommes			
549/552 Damenkonfektion	529	299	— pour dames			
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**			
609 Töpferton, Lehm, etc.	132 095	103 855	Argile, terre glaise, etc.			
612/614 Kalk und Magnesit	4 756	4 707	Chaux et magnésite			
619 Portlandzement	456	1 925	Ciment Portland			
628a/b Elektroden, nicht montiert	3 934	5 793	Electrodes non montées			
629a/b Schmirgel; Karborundum	391	201	Emeri; carborundum			
630/632b Schmirgel- und Karborundumfabrikate	1 223	788	Ouvrages en émeri, et carborundum			
633 Asbest und Mica, roh	2 195	2 134	Amiante et mica, bruts			
634 Asbest und Mica in Tafeln	333	360	Amiante et mica, en feuilles, etc.			
635a/b Isolierröhren; Fabrikate aus Asbest, etc.	940	1 008	Tubes isolants; ouvrages en amiante, etc.			
643a, 644/646b Kohlen	4 590 492	4 333 126	Charbon			
643b Petroleumrückstände	379 805	405 390	Résidus de pétrole			
Steinzeug und Töpferwaren			**Grès et poterie**			
673/674b Kanalisationsbestandteile etc.	1 438	892	Parties d'install. de lieux d'aisance			
678 Töpferwaren m. weiss. od. gelbl. Br.	461	423	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre			
679a/b Isolatoren aus Porzellan	2 024	1 749	Isolateurs en porcelaine			
680b Porzellan	2 218	2 286	Porcelaine			
Glas			**Verre**			
686 Fensterglas, naturfarbig	2 981	2 437	Verre à vitres, de couleur naturelle			
691a/b Flasch. etc. a. schwarz. etc. Glas	2 686	1 623	Bouteilles, etc., de verre noir etc.			
693/693a Hohlglas aus farblos. Glas	3 219	2 724	Verrerie de verre incolore			
694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	1 493	1 609	Verrerie de tout genre, polie, etc.			
702a/b Spiegelglas, unbelegt	2 867	2 195	Verre à glaces, non étamé			
Metalle			**Métaux**			
710a, 718a Roheisen, Rohstahl	265 787	250 450	Fer et acier, bruts			
711 Brucheisen und Alteisen	12 220	18 011	Débris de fer et ferraille			
712/715 Rundeisen	77 082	55 667	Fer rond			
716/717, 718b Flach- und □-Eisen	33 191	19 175	— plat et fer carré			
719/721 Fassoneisen etc.	102 839	61 677	— spéciaux, etc.			
722/724 Eisen, gezogen	8 477	5 984	— étiré, etc.			
728/728a Eisenblech, dekapiert etc.	38 708	32 219	Tôle de fer, décapée, etc.			
731 Weissblech	38 755	30 201	Fer blanc			
733/735 Eisenbahnschienen u. Schwellen	20 550	11 799	Rails et traverses de chemin de fer			
742/744 Eiserne Röhren	37 056	31 676	Tuyaux en fer			
753/756 Präzisionswerkzeuge	136	100	Outils de précision			
757/760 Andere Werkzeuge	1 245	1 150	Autres outils			
766/769b Schrauben und Nieten	589	625	Vis et rivets			
781a/b Kochherde und Oefen	753	544	Potagers et poêles			
783a/784b Eisenmöbel	203	1 166	Meubles en fer			
785a/b Drahtgewebe u. -geflechte	2 011	2 472	Tissus et treillis en fil de fer			
787a/790 Blechwaren etc.	1 746	1 584	Ouvrages en tôle, etc.			
793/801 Waren aus Grauguss	12 124	7 598	Ouvrages en fonte grise			
802a/809a³ Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	7 246	7 458	Ouvrages en fonte malléable, etc.			
810 Messerschmiedwaren	146	139	Coutellerie			
815 Rohkupfer	17 808	22 957	Cuivre brut			
817 Kupfer in Stangen, Blech	4 528	2 576	— en barres, tôle			
818a/c Kupferdraht	4 997	5 076	Fil de cuivre			
823/828 Kabel aus Kupfer	385	420	Câbles en cuivre			
833/837 Kupferwaren	948	841	Ouvrages en cuivre			
841 Rohblei	28 395	17 828	Plomb brut			
848 Rohzink	14 257	7 290	Zinc brut			
849 Zink in Stangen, Blech etc.	1 871	1 527	— en barres, tôle, etc.			
853 Rohzinn	1 395	1 002	Etain brut			
860 Nickel, gewalzt, gezogen	504	910	Nickel, laminé, étiré			
862 Rohaluminium	7 746	6 494	Aluminium brut			
866/867 Aluminiumwaren	105	131	Ouvrages en aluminium			
	kg	kg				
869a 2º Goldbarren für Industrie und Gewerbe	1 044	689	Or en barres pour l'industrie et les métiers			
869b Silber, unbearbeitet	11 969	14 639	Argent non ouvré			
874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	1 841	1 394	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie			
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**			
879/880 Maschinenteile, roh vorgearbeitet	6 184	2 557	Pièces de machines, grossièrem. ébauchées			
881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	4 483	2 648	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire			
882e/i Kühlmaschinen etc.	444	402	Machines frigorifiques, etc.			
884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	1 514	1 198	Machines pour la filature et le retordage			
885/886 Webereimaschinen	1 867	818	— pour le tissage			
887 Wirk- und Strickmaschinen	771	170	— à tricoter, remailleuses			
889a/b Nähmaschinen u. fert. Teile	539	428	— à coudre et leurs pièces finies			
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	1 501	1 523	— pour l'imprimerie			
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	2 377	796	— pour l'agriculture			
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	824	1 015	— dynamo-électriques			
M1 Papier-, Färberei- u. Appreturmaschinen	1 583	2 174	— pour la fabr. du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage			
M3 Wasserkraftmasch., Pumpen	738	472	Moteurs hydrauliques, pompes			
M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	641	379	Moteurs à gaz, à huiles, à benzine			
M6 Werkzeugmaschinen	5 056	3 239	Machines-outils			
M7 Masch. für Nahrungsmittel	1 539	918	— p. la fabr. de subst. alimentaires			
M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	512	687	— p. la fabrication des tuiles, etc.			
M9 Maschinen, nicht anderweit genannte	7 990	8 067	— non dénommées ailleurs			
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	11 527	359	Constructions en fer, etc.			
913a/b Motorräder etc.	160	124	Motocyclettes, etc.			
915 Fahrräder	134	182	Bicylettes			
914a/d Automobile	15 572	14 682	Automobiles			
914h Flugzeuge	94	128	Aéroplanes			

I. Einfuhr — Importation

	Januar-Februar 1934	1935	Nettogewicht	Poids net	Janvier-Février 1934	1935	
Instrumente und Apparate	q	q	**Instruments et appareils**	**Chemikalien, Fette, Öle, etc.**	q	q	**Produits chimiques, graisses, huiles, etc.**
948a Gasmesser, Kassakontrollapparate	376	316	Compteurs à gaz, caisses-contrôles	1095 Farbstoffextrakte	329	187	Extraits de matières colorantes
950/951 Akkumulatoren	145	132	Accumulateurs	1098 Anilinfarben	1 174	1 555	Couleurs d'aniline
953 Elektrische Mess- und Zählapparate	65	71	Compteurs électriques	1100a/1106b Nicht zubereitete chem. Farben	6 834	7 286	Couleurs chimiques non préparées
954 Telephon- und Telegraphenapparate	143	175	Appareils téléphoniques et télégraphiques	1113 Firnisse, Lacke etc.	1 194	442	Vernis, laques, etc.
954a Radioapparate	558	438	Appareils radiophoniques	1115 Leinöl	8 177	12 400	Huile de lin
955 Phonographen, Kinematographen etc.	275	174	Phonographes, cinématographes etc.	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	5 905	5 147	Huile d'olives, dénat., etc.
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	473	454	Appareils électriques n.d.a.	1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	4 447	5 492	Graisses liquides et huiles pour usage industriel
Chemikalien, Fette, Öle etc.			**Produits chimiques, graisses, huiles, etc.**	1120 Kokosöl, Palmöl etc.	7 328	9 261	Huile de coco, huile de palme, etc.
982/983 Parfümerien etc.	423	350	Parfumeries etc.	1121 Talg, Knochenfett etc.	3 259	2 803	Suif, graisse d'os, etc.
989 Kolophonium	5 814	4 815	Colophane	1126 Petrolcum	47 935	39 792	Pétrole
991 Pech, unverarbeitet	12 817	9 631	Poix non travaillée.	1131b Maschinenschmieröl	25 587	21 156	Huiles pour graisser les machines
995 Terpentinöl	6 607	5 736	Essence de térébenthine	1141a/1142 Seifen	535	374	Savons
1000/1001 Aetzkali, Aetznatron	3 895	4 465	Potasse, soude caustique	**Andere Artikel**			**Autres articles**
1034 Salpetersäure	74	46	Acide nitrique	1144a/1145 Quincaillerie, Mercerie	1 637	1 445	Quincaillerie, mercerie
1035 Salzsäure	5 280	5 524	Acide chlorhydrique	1149 Glühlampen	235	104	Lampes à incandescence
1036 Schwefelsäure	3 090	4 142	Acide sulfurique	1160a/b Spielzeug	1 236	885	Jouets
1044 Kupfervitriol	4	7	Vitriol de cuivre	**Tabak**			**Tabacs**
1052 Ätherische Öle	778	844	Huiles essentielles	1/9 T Rohtabak	7 031	7 092	Tabacs bruts
1054/1055b Gerbstoffe	9 002	3 091	Substances tannantes	19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	8	9	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. l. pipe)
1059 Methylalkohol etc.	3 603	3 877	Alcool méthylique, etc.	24/25 T Zigarren	10	19	Cigares
1065a, 1066a/1069 Teerderivate für Farbstoffindustrie	27 048	22 627	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	26/28 T Zigaretten	23	51	Cigarettes
1065b Benzin	224 468	247 866	Benzine				
1078/1081a Stärken	9 986	16 504	Amidons				
1089/1090 Erdfarben	8 818	10 017	Terres colorantes				

II. Ausfuhr — Exportation

	1934	1935			1934	1935	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**	**Metalle**	q	q	**Métaux**
19 Kindermehl	1 059	1 024	Farine alimentaire pour enfants	708, 711 Eisenabfälle u. Altelsen	94 578	87 259	Déchets de fer et ferraille
23/24b Frischobst	409	17 345	Fruits frais	710b Ferrolegierungen	1 625	613	Alliages de fer
64 Schokolade	563	425	Chocolat	745/746 Röhrenverbindungsstücke	2 540	2 260	Pièces de raccord
91 Frischmilch	208	234	Lait frais	748/750 Feilen und Raspeln	107	125	Limes et râpes
92 Kondensmilch	11 929	11 592	Lait condensé	753/756 Präzisionswerkzeuge	32	35	Outils de précision
99b¹/99b² Hartkäse	24 798	26 267	Fromage à pâte dure	757/760 Andere Werkzeuge	98	80	Autres outils
102 Zuckerwaren etc.	145	146	Sucreries et confiseries etc.	766/769 Schrauben und Nieten	499	613	Vis et rivets
100a/101b, 103/103b Eßwaren n. a. g.	3 677	2 617	Comestibles n. d. a.	783a/784b Eisenmöbel	56	100	Meubles en fer
Tiere- und Düngstoffe	Stück	Stück	**Animaux et engrais**	787a/790 Blechwaren etc.	1 022	500	Ouvrages en tôle, etc.
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	653	1 857	Bétail de ferme et bétail d'élevage	823/828 Kabel aus Kupfer	543	860	Câbles en cuivre
	q	q		833/837 Kupferwaren	550	560	Ouvrages en cuivre
161/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger	72 683	47 215	Engrais à base d'azote et phosphates	856 Zinnfolien	71	42	Etain en feuilles
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**	862 Rohaluminium	5 876	15 730	Aluminium brut
172/173 Rohe Häute und Felle	14 242	12 548	Cuirs et peaux, bruts	863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	2 527	3 131	— en barres, tôle, rondelles etc.
174/184, 186/187 Leder	139	137	Cuirs	866/867 Aluminiumwaren	3 344	3 874	Ouvrages en aluminium
193/201 Schuhe	Pa 184 134	Pa 188 272	Chaussures		kg	kg	
Papier, Bücher etc.			**Papier, livres, etc.**	874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	197	208	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
290/291 Zellulose	4 934	3 394	Cellulose	**Maschinen und Fahrzeuge**	q	q	**Machines et véhicules**
300 Zeitungsdruckpapier	99	107	Papier pour journaux	881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	780	1 109	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	266	340	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	883a/b Lokomotiven	St. —	Pl. —	Locomotives
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	3 526	5 129	Livres imprimés, journaux, etc.	884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	5 673	6 480	Machines pour la filature, le retordage
Baumwolle			**Coton**	885/886 Webereimaschinen	8 798	6 090	— pour le tissage
344 Baumwollabfälle	3 427	7 162	Déchets de coton	887 Wirk- und Strickmaschinen	1 427	886	— à tricoter, remailleuses
347/349 Rohe, einfache Garne	2 749	8 427	Fils écrus, simples	890a/b Maschinen für den Buchdruck	713	2 184	— pour l'imprimerie
350/355 Rohe, gezwirnte Garne	1 195	1 701	— — retordus	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	106	54	— pour l'agriculture
356/359 Ausgerüstete Garne	929	1 369	— apprêtés	MDy Dynamo elektr. Maschinen	5 333	3 869	— dynamo-électriques
360/363 Rohe Gewebe	4 350	5 803	Tissus écrus	M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen	305	309	Machines pour la fabrication du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage, etc.
364a/b Gebleichte Gewebe	3 121	2 479	— blanchis	M 2 Müllereimaschinen	2 221	3 112	— pour la minoterie
365a/b Gefärbte Gewebe	893	746	— teints	M 3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	1 943	1 753	Moteurs hydrauliq., pompes
366a/b Bedruckte Gewebe	570	425	— imprimés	M 4 Dampfmaschinen	2 789	4 395	Machines à vapeur
367/368 Buntgewebe	67	108	— de fils teints	M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	2 942	4 056	Moteurs à gaz, à huile et à benzine
369/370 Gemusterte Gewebe	1 518	1 069	— façonnés	M 6 Werkzeugmaschinen	2 187	4 022	Machines-outils
376 Plattstichgewebe	73	28	Plumetis	M 7 Masch. für Nahrungsmittel	1 589	1 944	— pour la fabrication de substances alimentaires
384 Kettenstichstickereien: Vorhänge	106	76	Broderies au crochet: rideaux	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	229	265	Cardes et garnitures de cardes
385 — andere: Taschentücher, Halstücher etc.	26	29	— — autres: mouchoirs, fichus, etc.	914a/d Lastwagen, Châssis etc.	St. 13	Pl. 31	Camions, châssis etc.
386 Plattstichstickereien: Besatzartikel	177	168	Broderies au plumetis: garnitures	914h Flugzeuge	St. 1	Pl. 1	Aéroplanes
387 — Tüllstickereien	33	19	— brod. sur tulle	**Uhren**	Stück	Stück	**Montres**
388 — andere	476	492	— autres	931 Fertige Werke von Taschenuhren	243 291	362 058	Mouvements finis
Seide			**Soie**	932 Uhrengehäuse: aus unedlen Metallen	159 851	227 405	Boîtes de montre: en métal commun
434 Seidenabfälle	1 849	1 701	Déchets de soie	933a — aus Silber	2 956	2 371	— en argent
435 Peignée	155	171	Peignée	933b — mit Gold plattiert	10 717	5 426	— plaquées or
436 Grège	118	76	Grège	933c — aus Gold oder Platin	3 302	3 013	— en or ou platine
437, 439 Florettseide	577	418	Bourre de soie	Taschenuhren mit Gehäusen:			Montres de poche avec boîtes:
438a Organsin	67	80	Organsin	935a — aus unedlen Metallen	340 718	359 612	— en métal commun
438b Trame	53	98	Trame	935b — Silber	7 558	11 145	— en argent
440 Gefärbte Seide	98	128	Soie teinte	935c — Gold	3 038	3 360	— en or
445a Reale Seide und Florettseide für den Detailverkauf	95	95	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail	935d Chronographen	6 959	11 872	Chronographes
445b, 446a¹/b Kunstseide	7 592	6 391	Soie artificielle	Armbanduhren mit Gehäusen:			Montres-bracelets avec boîtes:
447a Seidenbeuteltuch	33	43	Gaze à blutoir	936a — aus unedlen Metallen	559 814	705 250	— en métal commun
447a¹ 448 Seidenstoffe	2 807	2 498	Etoffes de soie	936b — Silber	9 960	5 982	— en argent
449 Bänder	283	248	Rubans	936c — Gold oder Platin	26 176	25 978	— en or ou platine
Andere Textil- und Stroherzeugnisse			**Autres articles textiles et en paille**	936d — Chronographen in Armbändern	2 273	2 839	Chronographes, montés sur bracelets
456 Wollabfälle	1 294	1 092	Déchets de laine	936 bis Automobiluhren	22 116	25 273	Montres pour automobiles
457 Kammzug	3 031	3 224	Trait (laine peignée)	936e¹/e³ Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	11 059	6 028	Autres montres
462 463 Rohkammgarne	454	1 549	Fils de laine peignée écrus	**Instrumente und Apparate**	q	q	**Instruments et appareils**
472 Kammgarngewebe, roh	406	590	Tissus de laine peignée écrus	950/954 und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	2 855	2 731	Instruments et appareils électriques
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	17	38	Tissus de laine teints, etc., lourds	955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.	506	433	Phonographes, cinématographes, plaques de gramophones, etc.
475b —, leichte	77	45	— légers	**Chemikalien und Farbstoffe**			**Produits chimiques et couleurs**
508a/b Strohtressen	379	408	Tresses de paille	974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	1 560	1 897	Préparations chim.-pharmac.
509 Hutstumpen aus Stroh	18	57	Cloches de chapeaux en paille	982/983 Parfümerien etc.	632	573	Parfumeries, etc.
511 Tressen und Strohwaren	1 582	1 168	Tresses et ouvrages en paille	1010 Kalziumkarbid	13 338	13 207	Carbure de calcium
530/532 Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.	59	53	Lingerie de coton, lin, etc.	1011 Perchlorate, Persulfate etc.	2 877	2 754	Perchlorates, persulfates, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	219	145	Bonneterie, tricots	1028 Natronsalze	314	606	Sels de soude
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**	1051b Azeton, Pyridin etc.	594	517	Acétone, pyridine, etc.
612/614 Kalk und Magnesit	5 913	6 778	Chaux et magnésite	1052 Künstlicher Kampfer etc.	392	124	Camphre synthétique, etc.
619 Portlandzement	24 001	16 879	Ciment Portland	1054/1055b Gerbstoffe	2 720	1 945	Substances tannantes
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	628	273	Emeri, carborundum, etc.	1074/1077 Kleber, Leim	2 880	1 885	Colle pour cordonniers, colleforte
630 Schmirgelpapier	247	289	Papier d'émeri	1098 Anilinfarben	11 241	10 280	Couleurs d'aniline
631 Schmirgelleinwand	66	86	Toile d'émeri	1099 Indigo	260	1 061	Indigo
632a Schmirgelpulver etc.	820	775	Emeri en poudre, etc.	**Tabak**			**Tabacs**
632b Andere Schmirgelfabrikate etc.	82	194	Ouvrages en émeri, autres, etc.	24/25 T Zigarren	47	60	Cigares
634 Asbest und Mica in Tafeln	109	91	Amiante et mica en feuilles	26/28 T Zigaretten	487	475	Cigarettes
635a/b Isolierröhren, Gewebe aus Asbest etc.	180	267	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.				
639 Asphalt	13 634	10 809	Asphalte				

Zolltarif vom 8. Juni 1921

(Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 8. März 1935.)

(Mitteilung der eidg. Oberzolldirektion.)

NB. ad 405 und 412. Jutegewebe, von weniger als 9 Fäden auf 5 mm im Geviert, gefärbt oder bedruckt, zur Wandbespannung etc. s. ad Nr. 395b.

Ad 601. Der Entscheid «Bauornamente, Grabdenkmäler, Kirchen- und Beleuchtungsfiguren . . . » erhält folgende neue Fassung: **Bauornamente, Statuen und dergl.,** aus Gips (Waren dieser Art mit Ueberzug aus einer galvanoplastischen Kupfer- oder Bronzeschicht werden wie solche aus Metall verzollt).

NB. ad 728: neue Fassung:

NB. ad 728. Webeblattzähne, zugeschnitten oder auf Rollen, s. ad Nr. 723b und ad. Nrn. 808/809.

Ad 792b. Der Entscheid betreffend sog. Trillerglocken aus Eisen erhält folgende neue Fassung:

sog. Trillerglocken aus Eisen, für Trottinets und dergl. (für Fahrräder, s. ad Nr. 917b).

Ad 806. Streichen: Weberschiffchen.

Ad 894c/895b M. 9. Webschützen (Weberschiffchen).

Ad 1015. Heizgase, komprimiert, in flüssigem Zustande, wie Butan-, Propangas etc.

Ad 1043b. Rhodanammonium.

Ad 1059. Streichen: Rhodanammonium.

NB. ad 1164. Unter diese Nummer gehören nur Gegenstände zu wandernden Schaustellungen, welche zur Wiederausfuhr bestimmt sind.

Ad 538, 541, 544. Krampfader-, Gichtstrümpfe und dergl., aus Wirk- und Tricotstoffen, mit oder ohne Kautschuk (s. a. ad Nrn. 557b/559).

Ad 557b/559. Krampfader-, Gichtstrümpfe und dergl., aus Kautschuk oder elastischen Geweben (s. a. ad Nrn. 538, 541, 544).

Ad 1161b. Streichen: Gummistrümpfe.

Das für die Abänderung der Tarifexemplare bestimmte Deckblatt Nr. 17, in welchem die obgenannten Tarifzuteilungsverfügungen mit andern Abänderungen wiedergegeben sind, kann zum Preise von 20 Rp. das Exemplar (plus 5 Rp. Porto) bei der Materialverwaltung der Oberzolldirektion, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Zollämtern Zürich, St. Gallen und Luzern bezogen werden. 64. 18. 3. 35.

Tarif d'usage du 8 juin 1921

(Décisions du Conseil fédéral pour l'application du 8 mars 1935.)

(Communiqué de la Direction générale des douanes fédérales.)

NB. ad 405 et 412. Tissus de jute pour tentures, etc., de moins de 9 fils par carré de 5 mm de côté, teints ou imprimés v. ad nº 395b.

Ad 601. La décision «Figures pour églises et candélabres, monuments funéraires, natures mortes . . . » est modifiée comme il suit:

Ornements architectoniques, statues, etc. en plâtre (recouverts d'une couche galvanoplastique de cuivre ou de bronze: régime des articles de l'espèce en métal).

NB. ad 728. Nouvelle rédaction:

NB. ad 728. Dents de peignes à tisser, découpées ou en rouleaux v. ad nº 723b et ad nºs 808/809.

Ad 792b. La décision concernant les timbres en fer reçoit la teneur suivante:

Timbres en fer pour trottinettes et similaires (pour vélocipèdes, v. ad nº 917b).

Ad 806. Biffer: Navettes de tisserand.

Ad 894c/895b M. 9. Navettes de tisserand.

Ad 1015. Gaz pour le chauffage, liquéfiés par compression, tels que gaz butane, gaz propane, etc.

Ad 1043b. Sulfocyanure d'ammonium.

Ad 1059. Biffer: Sulfocyanure d'ammonium.

NB. ad 1164. Ne rentrent dans ce numéro que les objets pour exhibitions publiques ambulantes qui sont destinés à la réexportation.

Ad 538, 541, 544. Bas pour varices, bas contre la goutte et similaires, en bonneterie et en tricot, avec ou sans caoutchouc (v. a. ad nºs 557b/559).

Ad 557b/559. Bas pour varices, bas contre la goutte et similaires, en caoutchouc ou tissus élastiques (v. a. ad nºs 538, 541, 544).

Ad 1161b. Biffer: Bas de caoutchouc.

Pour modifier en conséquence le tarif d'usage, le carton à coller nº 17 contient les décisions d'application ci-dessus, ainsi que d'autres modifications; on peut se procurer ce carton au prix de 20 c. (plus 5 c. pour le port), à l'intendance du matériel de la direction générale des douanes, aux directions de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane de Zurich, St-Gall et Lucerne. 64. 18. 3. 35.

Belgique — Contingentement des verres à vitres et verres spéciaux

Le Moniteur belge du 9 mars a publié un arrêté royal du 26 février 1935 de même qu'un arrêté ministériel du même jour pris en exécution de l'arrêté royal prémentionné, subordonnant l'importation des marchandises ci-après à la production préalable d'une autorisation spéciale:

Nº du tarif douanier belge	Désignation de la marchandise
835	Verre à vitres ordinaire et verre en feuilles non spécialement tarifé d'une épaisseur de 5 millimètres ou moins.
831	Verre en feuilles ou plaques, simplement coulé, moulé ou comprimé.
834	Verre en feuilles de toute espèce d'une épaisseur inférieure à 1,5 millimètre.
837	Marmorite ou opaline, en plaques ou carreaux.

L'autorisation susvisée sera délivrée au nom du Ministre des Affaires économiques par l'inspecteur général de l'industrie qui, le cas échéant, sera suppléé par un fonctionnaire de la Direction générale de l'industrie.

Ces arrêtés sont entrés en vigueur le 11 mars dernier. 64. 18. 3. 35.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Herr **Alfonso López hat** dem Bundesrat seine **Wahl** als **Präsident der** Republik **Kolumbien mitgeteilt.**

Laut einer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Paris ist dem am 21. Dezember 1934 zum schweizerischen Konsul in Beirut ernannten Herrn Werner Raths, von Medikon-Wetzikon (Zürich), das Exequatur erteilt worden. 64. 18. 3. 35.

M. Alfonso López a informé le Conseil fédéral de son élection à la présidence de la république de Colombie.

Suivant une communication de la légation de Suisse à Paris, l'exequatur a été accordé à M. Werner Raths, de Medikon-Wetzikon (Zurich), nommé consul de Suisse à Beyrouth le 21 décembre 1934. 64. 18. 3. 35.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. März 1935 — Situation hebdomadaire au 15 mars 1935

Aktiven — Actif

	Fr.		Letzter Ausweis Dernière situation Fr.	
1. Goldbestand:				Encaisse or
im Inland	1,631,036,514. 85			en Suisse
im Ausland	101,357,996. 65			à l'étranger
	1,782,394,511. 50	+	7,426. 50	
2. Golddevisen	12,698,873. 21	—	1,379,879. 30	Disponibilités «or» à l'étranger
3. Inlandportefeuille:				Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel	16,616,041. 63	—	1,393,262. 05	effets de change
Schatzanweisungen . .	5,193,400. —			escriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	4,650,000. —	+	3,700,000. —	Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse:				Avances sur nantissement
mit 10-tägiger Kündigungsfrist .	62,478,316. 46	—	154,580. 16	dénonçables à 10 jour
Andere Lombardvorsch.	3,079,167. 40			Autres avances sur nant.
6. Wertschriften	54,633,055. 30	+	303,505.95	Titres
7. Korrespondenten:				Correspondants
im Inland	8,504,055. 40	+	3,264,029. 45	en Suisse
im Ausland	387,668. 35			à l'étranger
8. Sonstige Aktiven . . .	21,105,766. 04	+	4,254,698. 83	Autres postes de l'actif
Total	1,971,745,860. 29			

Passiven — Passif

	Fr.		Fr.	
1. Eigene Gelder	37,000,000. —	+	500,000. —	Fonds propres
2. Notenumlauf	1,290,316,460. —	—	15,623,240. —	Billets en circulation
3. Tägl. fäll. Verbindlichkt.	592,512,406. 10	+	27,760,525. 17	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven . . .	51,916,994. 19	—	4,030,345. 95	Autres postes du passif
Total	1,971,745,860. 29			

Diskontosatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuss 2½% seit 8. Februar 1933.

Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 2½%, depuis le 8 février 1933. 64. 18. 3. 35.

Vom schweizerischen Geldmarkt

	Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz: Offiz. %	Privat %	Tägl. Geld %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter): Paris %	London %	Berlin %	New York %	Wechsel- (Geld-) Kurse, in % über (+) bzw. unter (—) Parität vor dem 25. Sept. in %: Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York
15. III.	2	1½	1	—0,625	+0,937	—1,875	+1,312	+0,25	-41,72	+0,44	+0,78
8. III.	2	1½	1	—0,625	+0,937	—1,875	+1,312	+0,15	-42,51	+0,28	—0,13
1. III.	2	1½	1	—0,625	+0,937	—1,875	+1,312	+0,36	41,22	+0,34	+0,09
22. II.	2	1½	1	—0,625	+1,187	—1,875	+1,312	+0,36	40,57	+0,30	+0,53
15. II.	2	1½	1	—0,625	+1,187	—1,875	+1,312	+0,36	40,25	+0,34	+0,91
8. II.	2	1½	1	—0,625	+1,137	—1,875	+1,312	+0,34	-40,01	+0,36	+1,28

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 2½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 2½%. 64. 18. 3. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 18. März an — Cours de réduction dès le 18 mars

Belgien Fr. 72. 30; Dänemark Fr. 66. 45; Danzig Fr. 101. 25; Deutschland Fr. 123. 85; Frankreich Fr. 20. 42; Italien Fr. 25. 80; Japan Fr. 90. 50; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 45; Marokko Fr. 20. 42; Niederlande Fr. 209. 45; Oesterreich Fr. 57. 75; Polen Fr. 58. 45; Schweden Fr. 76. 70; Tschechoslowakei Fr. 12. 98; Tunesien Fr. 20. 42; Ungarn Fr. 89. 95; Grossbritannien und Irland Fr. 14. 60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Kohlepapier
Farbbänder

Angebot für Schweizer Firmen u. Behörden

Fr. 6.— per Carton à 100 Blatt, folio, quart oder normal

Schweizer Fabrikat

Fr. 2.— per Stück, einzeln bezogen
Fr. 18.— per Dutzend, aufs Mal bezogen
Fr. 20.— per Dutzend im Abonnement

Marke SUISSA

Warum teure ausländische Produkte kaufen, wenn man anerkannt gute Schweizer Ware so billig und vorteilhaft stets prompt und in gut gelagerter Qualität haben kann? Viele zufriedene Kunden! Ein Versuch wird auch Sie überzeugen.

CARBON A. G. BASEL

Elisabethenstrasse 41 Telephon 45.949

SCHWEIZER FABRIKAT SUISSA 1

141-1

Gewerbebank Zürich

Dividenden-Zahlung

An der gestrigen Generalversammlung der Aktionäre wurde für das Geschäftsjahr 1934 eine Dividende von 6 % festgesetzt und es kann dieselbe von heute an gegen Einreichung des Coupon Nr. 13, abzüglich 4½ % eidg. Couponsteuer, an unserer Kasse, Rämistrasse 23, bezogen werden.

Zürich, den 15. März 1935. (6294 Z) 7241

Die Direktion.

Société Foncière d'Orbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 2 avril 1935, à 9 heures du matin, au bureau de la fabrique Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co., à Orbe.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1934. 2. Rapport du contrôleur. 3. Discussion et votation sur les comptes de l'exercice. 4. Election d'un membre au conseil d'administration. 5. Nomination d'un vérificateur et d'un suppléant. 6. Fixation des jetons de présence des membres du conseil d'administration. 732

Le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1934, ainsi que le rapport du contrôleur, sont mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau Nestlé, à Orbe.

Orbe, le 15 mars 1935. Le conseil d'administration.

Buffet - Zürich

115-1

Der Treffpunkt der Geschäftswelt für Konferenzen und Mahlzeiten

Grosszügig und zuverlässig in der Leistung, bescheiden in der Berechnung. Inhaber **Primus Bon**

Bigla Stahlmöbel

sind produktive Arbeits-Geräte!

PROSPEKTE DURCH BIGLER SPICHIGER & CIE A.G. BIGLEN (BERN)

Mustermesse Halle I, Stand 149 19-51

Holdinggesellschaft für Automobilwerte A.G. Davos

In der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1934 hat unsere Gesellschaft die Liquidation beschlossen. Dieselbe wird durch den Verwaltungsrat durchgeführt. Sämtliche Gläubiger unserer Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, mit den notwendigen Beweismitteln versehen, bis spätestens 30. April a. c. an den Verwaltungsrat bekanntzugeben, ansonst dieselben bei der Liquidation nicht berücksichtigt werden. 735 i

Davos, den 14. März 1935.

Holdinggesellschaft für Automobilwerte A. G. in Liq.
Der Verwaltungsrat.

Schweiz. Decken- u. Tuchfabriken, Pfungen-Turbenthal A.G. in Pfungen

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der Mittwoch, den 27. März 1935, vormittags 11½ Uhr, im Löwen, in Winterthur, stattfindenden

XXXV. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1934.
2. Bericht der Revisionsgesellschaft.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 12. März an zur Einsicht auf unserem Bureau aufgelegt. (Za. 6402/35) 624 i

Stimmkarten sind spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Pfungen, den 8. März 1935. **Der Verwaltungsrat.**

Wollweberei Rüti A.-G. in Rüti (Glarus)

Einladung zur XXXVI. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 2. April 1935, nachmittags 14 Uhr im „Glarnerhof", Glarus

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 10. April 1934.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1934 und Jahresbericht.
3. Décharge-Erteilung.
4. Wahlen.

Den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten werden die Stimmkarten vor Beginn der Versammlung gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien verabfolgt. (3577 Gl) 715 i

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung können vom 25. März 1935 an, auf dem Bureau der Gesellschaft in Rüti-Gl. eingesehen werden.

Rüti (Glarus), den 12. März 1935. **Der Verwaltungsrat.**

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 2 avril 1935, à 16 heures, à l'Hôtel Touring & Gare, à Vevey.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un contrôleur.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la direction à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée, sur justification de la qualité d'actionnaire. (1084-1 L) 731 i

Höhere **Dr. Raebers Handelsschule**

Zürich-Neu-Seidenhof-Uraniastr.-Gerberg.5

Treuhand- & Revisionsbureau

MAX LINDENMANN

dipl. Bücherexperte V. S. B.

Bahnhofquai 15 **Zürich 1** Telephon 73.161

Buchführungen - Revisionen - Bilanzen - Steuersachen
Verwaltungen - Gutacht n - Kontrollstellen
Gründungen - Organisationen 2909
Bureau für kommerzielle Angelegenheiten.

Olympia

Zeitsparende Neuerungen!

Prospekte und unverbindliche Probestellung durch

Europa-Schreibmaschinen A. G.

Zürich, Weinbergstr. 15

und unsere Vertreter an allen Plätzen

128-1

Farbenfabrik

sucht tüchtigen

Mitarbeiter

für Büro und Reise. Beteiligung unerlässlich. — Anfragen unter Chiffre OF. 1538 Sch. an Orell Füssli-Annoncen Zürich. 711 (OF. 9492 Sch.)

PATENTE

MARKEN-MUSTER-U. MODELLSCHUTZ

M. Pinkers

ZÜRICH

STAMPFENBACHSTR. 59

Grosse Ersparnis im Flugpost-Verkehr

Verwenden Sie ausschliesslich mein: ECHT JAPAN-SEIDEN hauchzart und zäh Fr. 15.— 1000 Blatt Fr. 3.50 100 Couverts franko. (10097 A) Muster gratis u. franko.

ALFRED KOBELT, AARAU

Wiederverkaufsstellen auch für Detail werden nachgewiesen.

Liegenschaft zu verkaufen

in der aufblüh. Gemeinde **Gross-Wabern** (Köniz) ca. 1600 m² Grundfläche, ca. 800 m² gedeckte Räume, dienlich als

Lagerhaus

oder für (2972 Y) 474

Fabrikationszwecke

Vorhanden: Kanalisation, elektr. Licht u. Kraft, Wasser und Gas, gute Zufahrt für Autos.

Geleise-Anschluss

Verkaufspreis Fr. 58,000. Gute Kapitalanlage. Auskunft erteilt Telephon-Aufruf 24255 Bern.

Dans toutes les exploitations, il y a certains travaux journaliers que,

malgré tout

un homme d'affaires ne peut pas se dispenser de faire. Une de ces obligations, c'est la lecture attentive de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Profitez de cet avantage.

Société de l'Hôtel Victoria, Interlaken

Die Inhaber von Obligationen, Stamm- und Prioritätsaktien, welche ihre Titel nicht bereits bei einer der unten erwähnten Banken deponiert haben, werden eingeladen, ihre Titel zum Zwecke der Abstempelung und des Bezuges der neuen Couponsbogen zu den Obligationen einer der nachgenannten Stellen einzureichen:

in Bern: Kantonalbank von Bern,
Spar- und Leihkasse in Bern;
in Vevey: Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit.

Interlaken, den 18. März 1935. (3517 Y) 727 i

Der Verwaltungsrat.

Galeries du Commerce S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 3 avril 1935, à 14.30 hs., dans les bureaux de Mr P. de Rham, gérant, Galeries du Commerce, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'actionnaires sont délivrées, dès ce jour, par Mr P. de Rham, gérant, Galeries du Commerce, où le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires. (411-74 L) 714 i

Le conseil d'administration.

„ITAG" Industrie Trust A. G. Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am 30. März 1935, um 10 Uhr, in Zürich, Paradeplatz 8, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

der Gesellschaft eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1934.
2. Bericht des Rechnungsrevisors.
3. Genehmigung der Bilanz per 31. Dezember 1934 und Entlastung des Verwaltungsrates und des Rechnungsrevisors.
4. Beschlussfassung zur Verfügung über das Jahresergebnis.
5. Wahl des Verwaltungsrates und des Rechnungsrevisors und dessen Suppleanten für das Geschäftsjahr 1935.
6. Genehmigung des Protokolls.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht stehen den Herren Aktionären am Gesellschaftssitz ab 20. März zur Verfügung. (6284 Z) 720 i

Der Verwaltungsrat.

Compagnie des Forces Motrices d'Orsières

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi 29 mars 1935, à 15 heures, au siège de la Société pour l'Industrie Chimique, à Bâle.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1934.
2. Rapport des contrôleurs, approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
3. Elections.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Les comptes et le rapport de MM. les actionnaires sont à la disposition des actionnaires à la caisse de la Société pour l'Industrie Chimique à Bâle à partir du 21 mars 1935.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions jusqu'au 25 mars 1935 à la caisse de la Société de Banque Suisse à Bâle. (3336 Q) 725 i

Orsières, le 15 mars 1935.

Le conseil d'administration.

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 5. April 1935, abends 5 Uhr im Zunfthaus zur „Zimmerleuten" in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1934.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Antrag auf Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat für den verstorbenen Herrn Stadtrat Kruck.
5. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1934 kann vom 25. März an beim Direktionssekretariat, Selnaustrasse 11, bezogen werden.

Stimmkarten und Geschäftsberichte nebst Rechnungen können gegen genügenden Aktienausweis von den Aktionären vom 25. März bis 3. April an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der A.-G. Leu & Co. in Zürich bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst (5. April 1935) werden Stimmkarten, welche einzig zum Besuche der Generalversammlung berechtigen, nicht mehr abgegeben. (6285 Z) 721 i

Zürich, den 8. März 1935.

Der Verwaltungsrat.

Crédit Foncier Vaudois

Les porteurs des

obligations foncières 4½ % de la Série S

désignées ci-dessous sont avisés que le remboursement de ces titres est dénoncé pour être effectué

du 1er juillet au 1er septembre 1935

comme suit:

Titres de Fr. 500	Titres de Fr. 1000	Titres de capitaux divers	Date de remboursement
99 à 249	199 à 651	64 à 144	1er juillet 1935
250 à 491	652 à 1577	145 à 245	1er août 1935
492 à 498	1578 à 1667	246 à 278	1er septembre 1935

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès la date fixée pour le remboursement. Celui-ci sera effectué au siège central à Lausanne et chez les agents dans le canton, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Les titres remboursables pourront être convertis en nouvelles obligations foncières du Crédit foncier vaudois, aux conditions en vigueur au moment de l'échange. 680

Lausanne, le 12 mars 1935.

Le directeur: **L. Reymond.**

Luzerner Kantonalbank

Kündigung

Unter Bezugnahme auf die früheren Publikationen künden wir hiermit auch alle vom 1. April bis 30. Juni 1935 kündbar werdenden **4½ %, 4¼ %** und **4 % Obligationen** unseres Institutes auf sechs Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres die

Konversion

in Obligationen auf 3 Jahre fest zu **3½ %**
in Obligationen auf 5 Jahre fest zu **3¾ %**

unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist. **Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.** (31591 Lz) 681

Luzern, den 15. März 1935.

Die Direktion.

Bodenkreditbank in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

fünfundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf **Montag, den 25. März 1935,** vormittags 11 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in **Basel,** eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1934, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
   a) Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie Entlastung der Verwaltung;
   b) Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. Mai 1935 an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 4, in Basel, auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarten spätestens bis und mit 22. März 1935 gegen Vorweisung ihrer, mit einem Bordereau begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über den Besitz zu beziehen bei folgenden Stellen:

an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 4,
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Sitzen und Zweigniederlassungen,
beim Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, in Basel,
beim Bankhaus Speiser, Gutzwiller & Co. in Basel,
beim Bankhaus Bordier & Co. in Genf.

Basel, den 4. März 1935. (3147 Q) 596 i

Der Verwaltungsrat.

Burgdorf

Anleihen der Einwohnergemeinde Burgdorf 1896

Gemäss den Anleihensbestimmungen sind von diesem Gemeindeanleihen zur Rückzahlung auf den 30. September 1935 folgende Obligationen ausgelost worden:

Serie A: Nrn. 8, 123, 129, 153, 178, 201, 242, 266, 273, 362.
Serie B: Nrn. 439, 503, 508, 521, 558, 637.
Serie C: Nrn. 712, 753, 783, 817, 837, 878, 890, 909, 976.

Gegen Abgabe der Titel erfolgt vom genannten Tage an die Rückzahlung durch die Stadtkasse Burgdorf. Mit dem 30. September 1935 hört deren Verzinsung auf. (1499 R) 727 i

Burgdorf, den 13. März 1935.

Namens des Gemeinderates,
Der Stadtpräsident: G. Trachsel.
Der Stadtschreiber: F. Fahrni.

Birra Bellinzona S. A.

Bellinzona

Pagamento di dividendo

Si avvisano i signori azionisti che l'odierna assemblea ha deliberato per l'esercizio 1934, la distribuzione di un dividendo di fr. 8.— per azione (fr. 8.— meno cts. 36 di bollo federale) e di fr. 4.— per ogni Buono di Godimento (fr. 4.— meno cts. 18 di bollo federale 4½ %), esigibili immediatamente presso la sede della Società in Bellinzona o presso le spett. Banche del Cantone, contro presentazione rispettivamente della cedola n° 14 e n° 5.

Bellinzona, 13 marzo 1935. (4194 O) 729 i

Hotel Bristol Lugano
in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.
Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—.
E. Camenzind, Besitzer und Leiter. 129-3

LUGANO ADLER HOTEL am Bahnhof
Von Geschäftsherren bevorzugt. Herrliche, ruhige und aussichtsreiche Lage, Zimmer Fr. 4.—, Pension Fr. 10.50. Gleiches Haus: **Erika-Schweizerhof.** Umg. v. Gärten. Fl. Wasser. Zimmer ab Fr. 3.—, Pension Fr. 9.50. Garage, Boxen. Jahresbetrieb. 2678

Schweizer Muster-Messe Basel
30. MÄRZ – 9. APRIL 1935

Einfache Fahrkarten gelten zur Rückfahrt!

Einkäuferkarten durch die Aussteller und die Messedirektion Basel 575

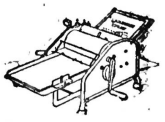
Stiller Teilhaber
mit ca. Fr. 30,000.— kann sich an seriöser Firma der Textilbranche beteiligen. Offerten erbeten unter Chiffre B 3348 Q an Publicitas Basel. 733

Auskunftei ARGUS Olten
Inhaber: **Köliker & Grob**
Auskünfte in der ganzen Schweiz einzeln und im Abonnement
Inkasso-Büro
Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren.
25jährige Praxis 136-1 Tel.: 28.44

Français rédaction traductions
Tous travaux originaux de secrétariat et de rédaction (correspondance d'entreprises privées, journaux, revues, etc.). Traduction (de l'allemand, de l'anglais et de l'italien) de statuts, contrats, textes législatifs, exposés financiers, travaux fiduciaires, publicité, propagande, catalogues, etc.
Exécution individuelle, rapide et scrupuleusement exacte. Références bancaires de tout premier ordre.
J. LUPOLD, docteur ès sciences économiques, auteur de nombreux travaux, ancien chef du service de statistique de l'une des grandes banques commerciales de Zurich. 706
Case postale 34 Sihlpost, Zurich 1 Téléphone 33.412

Der Mann an der Spitze
muss Uebersicht haben, denn er ist der verantwortliche Leiter. Eine zuverlässige Orientierung über die Geschäftsentwicklung wird ihm daher sehr erwünscht sein. Die Meyerschen Erfolgs- und Unkosten-Tabellen (Preis Fr. 7.—) registrieren die Entwicklung für jedes einzelne Jahr und bewahren Sie vor unangenehmen Ueberraschungen. 111-9
Aug. Meyer-Häner, Gundeldingerstr. 111, Basel.

Ein
Nervenmittel umsonst!
Sie brauchen weder jetzt noch später etwas zu zahlen!
Wir wollen auch Sie davon überzeugen, dass es gegen körperliche und geistige Erschöpfungszustände nervöser Art nichts Besseres gibt, als das vortreffliche, ärztlich empfohlene und in der Schweiz patentierte **Kola-Dultz.** Es wirkt unmittelbar nach dem Gebrauche, macht Sie geistig und körperlich auffallend frisch und leistungsfähig, beseitigt nervöse Kopf- und Magenschmerzen, Herz- und Verdauungsstörungen und gibt Ihnen wieder Ruhe und Selbstvertrauen. Sie werden sich wieder so wohl fühlen, wie in Ihrer besten Zeit.
Der Erfolg wird Sie überraschen!
Geben Sie uns auf einer Postkarte Ihre genaue Adresse an, dann schicken wir Ihnen eine Probeschachtel Kola-Dultz vollständig kostenlos, zusammen mit einer aufklärenden Broschüre. Sie brauchen kein Geld mitzuschicken und es wird auch später keines verlangt.
Schreiben Sie uns aber sofort! Die Nachfrage nach den kostenlosen Probeschachteln wird gross sein.
Chemisches Laboratorium Kola-Dultz, Goldach-St. Gallen 24
Kola-Dultz wird nach einem schweiz. patentierten Verfahren hergestellt, ist **Schweizer-Produkt** und in allen Apotheken erhältlich. 96-5

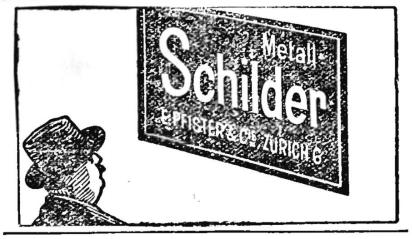


ORMIG
vervielfältigt jede Schrift od. Zeichnung direkt vom Original ohne Farbe, ohne Matrize, auch mehrfarbig. 40-8
Ernst Jost Ecke Bahnhofstrasse / Schützengasse 1 ZÜRICH
Telephon 72.362
Agent régional: **O. Bachmann,** Passage des Lions 7, **Genève.**

A. G. Büro FORTUNA
Intern. Frachten-Kontrolle
Fracht. Auskünfte
Zürich
Stampfenbachstr. 12
Tel. 24.367. 127-1

sind die Nerven schuld
an der gereizten Stimmung, an mühsamem Konzentrieren, an der Müdigkeit? Dann ist meist auch der Gesamt-Organismus angegriffen. Da versagen einzelne Mittelchen, da muß der ganze Mensch neu behandelt werden.
Heraus aus dem Alltag. In neuer Umgebung bei naturgemäßer Lebensweise muß die Natur neu in Ihnen wirken. In Sennrüti liegen alle Kurfaktoren günstig beisammen: Höhenlage, Sonne, dazu individuelle physikalisch-diätet. Behandlung. Weil just Nervenleidende bei uns besonders gute Erfolge erzielten, sollten Sie heute noch um die Aufklärungsschrift No. AD 12 schreiben.
KURANSTALT Sennrüti 900 m ü. M. DEGERSHEIM

Seriöse Kapitalanlage
für aktiven oder passiven Mitarbeiter, an bekannter Basler-Firma, gut eingeführt, zur Verwertung interessanter, aktueller Apparate. Kundschaft nur Behörden, daher risikolos.
Nötiges Kapital Fr. 50,000.—.
Zuschriften unter Chiffre R 3327 Q an Publicitas Basel. 723



In schwierigen Fällen
betr. Bücherrevision, Organisation, Sanierung, Gesellschaftsgründung, Begutachtung, Erbschafts-, Verwaltungs-, Steuer- und Treuhandangelegenheiten, wenden Sie sich an das Vertrauensbureau
E. Landolt-Cotti, Zürich
Seefeldstrasse 133. 478 Telephon 24.944.
Grösste Erfahrung Erste Referenzen

Zu vermieten in Zürich
a) nächst Hauptbahnhof und Industriegeleise
Weinkeller ca. 250 m²
Büro-Räume ca. 40 m²
Lagerräume ca. 100 m²
(Parterre, Laderampe)
b) nächst Güterbahnhof am Industriegeleise
ungedeckter Lagerplatz ca. 500 m²
gemauerter Lagerschuppen ca. 300 m²
Offerten erbeten unter Chiffre **J 6247 Z** an **Publicitas Zürich.** 696

Treuhand- und Revisionsbureau
H. FLURY
Mitglied des Verbandes Schweiz. Bücherrevisoren
126-1 **Zürich**
Bahnhofstrasse 32 (Leuenhof) Telephon 34.264
Buchhaltungen - Bilanzen - Revisionen
Expertisen - Steuern - Treuhandschaften

Kommerzielle Anzeigen
finden die beste Beachtung im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne